

VI

**Indici della Rivista *Studia Christiana Orientalia - Collectanea*
(1956-2004)**

a cura di

Libero Cruciani

L. Cruciani - Indici della Rivista <i>Studia Christiana Collectanea</i> (1956-2004)	413
Introduzione	415
I - Concordanza tra il numero della rivista e l'anno di pubblicazione.....	417
II - Sommari di tutte le annate	418
III - Autori degli articoli e contributi	432
IV - Indice degli argomenti	445
V - Autori delle recensioni	461
VI - Opere recensite	468
Appendice Prima: <i>Studia Orientalia Christiana - Monographiae</i>	475
Appendice Seconda: Opere storiche, giuridiche, liturgiche, teologiche..	477

Indici della rivista *Studia Orientalia Collectanea* (1956-2004)

Introduzione

In occasione del 50° anniversario della fondazione del *Centro Francese di Studi Orientali Cristiani* siamo lieti di offrire ai lettori gli Indici delle 37 annate finora pubblicate della rivista *Studia Christiana Orientalia - Collectanea*. Come appare dal *sommario* riportato nella pagina precedente, dopo avere dato un elenco dei singoli numeri con la data di pubblicazione, riuniremo i sommari di tutta la serie; successivamente, in ordine alfabetico, daremo l'elenco degli autori di articoli e contributi vari apparsi nella rivista. Nel desiderio di offrire un ulteriore sussidio, abbiamo tentato di comporre un indice delle materie trattate. Ci siamo interessati, infine, delle opere recensite nella rivista, con un duplice elenco alfabetico, a partire cognome del recensore e da quello dall'autore dell'opera recensita.

In appendice riportiamo le opere pubblicate nella serie (cominciata nel 1987) *Studia Christiana Orientalia - Monographiae* e quelle varie (pubblicate nel primo trentennio di vita del *Centro*) sono raccolte sotto il titolo di *Opere storiche, liturgiche, giuridiche e teologiche*.

Diamo così un quadro pressoché completo della pubblicazioni riconducibili al *Centro Francese di Studi Orientali Cristiani* in Cairo.

Già nel 1954 (anno di fondazione) viene stampato, a cura del primo direttore del *Centro di Studi Orientali* (questa è la iniziale denominazione), P. Martiniano Roncaglia, un catalogo di pubblicazioni, nel quale sono riportate opere, che possono essere attribuite al *Centro* solo per diritto di eredità o di parentela: le opere storiche di P. Girolamo Golubovich, le pubblicazioni fuori-serie dei collaboratori del *Centro di Studi Orientali*, le pubblicazioni dello *Studium Biblicum Franciscanum* di Gerusalemme.

Nel 1956 esce il primo numero della rivista del *Centro* con il nome *Studia Orientalia Miscellanea*; è stampato a Gerusalemme nella più che centenaria Stamperia Francese. L'anno dopo uscirà *Studia Orientalia Miscellanea 2*, che ha in Cairo il suo luogo di stampa.

Con il secondo direttore, P. Gabriele Giamberardini, l'istituzione del Muski assume il titolo più limitato e circoscritto: *Centro Francese di Studi Orientali Cristiani*.

Ma i progetti non erano per questo meno impegnativi. Era prevista la pubblicazione di varie sezioni: *Studia Orientalia Christiana (SOC) Aegyptiaca, Syriaca, Armenica, Melkitica, Chaldaica, Historica, Collectanea*. “Per *Collectanea* s’intende una pubblicazione periodica, comune a tutte le sezioni più specifiche, che comprende articoli scientifici, documenti inediti, e bibliografia prodotta dalle Chiese orientali”, precisa il P. Giamberardini, il quale ha cercato di rispettare questi criteri nei due cataloghi che ha preparato nel 1962 e 1965.

In realtà le opere, che egli ha distribuite nelle varie sezioni, o sono apparse in anni precedenti (come la famosa *BioBibliografia* del Golubovich) o sono estratte da *SOC Collectanea*. Le eccezioni sono pochissime.

Dopo il 1968, l’impegno di un numero annuale di *SOC Collectanea* fu per il *Centro* un carico più che sufficiente.

A cominciare dal numero XVII (1982) la rivista del *Centro* viene stampata a Gerusalemme e in coedizione con la *Franciscan Printing Press*. Così anche le opere del *Centro* entrano a far parte del Catalogo generale della *FPP*.

In quella occasione si decide di seguire il criterio di pubblicare un numero di *SOC Collectanea* all’anno e di destinare studi più ampi e specifici ad una serie di monografie che inizia nell’anno 1987.

Attualmente le pubblicazioni del *Centro* sono distribuite nel catalogo della *FPP* in quattro gruppi:

SOC Collectanea

SOC Monographiae

Opere storiche, liturgiche, giuridiche e teologiche

Biblioteca Bio-Bibliografica di P. G. Golubovich.

Tutto è consultabile in Internet, con l’indicazione del prezzo di vendita e dell’effettiva disponibilità, ai seguenti indirizzi:

<http://198.62.75.1/www1/ofm/fpp/FPPmenu.html>

<http://198.62.75.1/www1/ofm/fccos/FCCOSmenu.html>

Esprimendo gratitudine a tutti quelli che hanno contribuito nei modi e titoli più diversi alla vita del *Centro Francescani di Studi Orientali Cristiani*, affidiamo gli anni avvenire alla generosità degli uomini e alla benedizione di Dio.

I. Concordanza tra il numero del Volume e l'anno di pubblicazione

- I (1956)
- II (1957)
- III (1958)
- IV (1959)
- V (1960)
- VI (1961)
- VII (1962)
- VIII (1963)
- IX (1964)
- X (1965)
- XI (1966)
- XII (1967)
- XIII (1968-1969)
- XIV (1970-1971)
- XV (1972-1973)
- XVI (1981)
- XVII (1982)
- XVIII (1985)
- XIX (1986)
- XX (1987)
- XXI (1988)
- XXII (1989)
- XXIII (1990)
- XXIV (1991)
- XXV (1992)
- XXVI-XXXVII (1993-1994)
- XXVIII (1995)
- XXIX-XXX (1996-1997)
- XXXI (1998)
- XXXII (1999)
- XXXIII (2000)
- XXXIV (2001)
- XXXV- XXXVI (2002-2003)
- XXXVII (2004)

II. SOMMARI DI SOC Collectanea I-XXXVII

- SOC Collectanea I** (1956) 320 pp. (STUDIA ORIENTALIA Miscellanea 1)
- M. Roncaglia, *Foreword* 3-4
- B. Bughetti, *P. Girolamo Golubovich O.F.M. (1865-1941) Biografia e Bibliografia* 5-62
- C. Piana, *La Custodia di Terra Santa negli anni 1762-1767* 63-105
- A. Arce, *Hechos sacrilegos en el Sepulcro de Cristo (1757)* 106-134
- M. Roncaglia, *La questione dei Luoghi Santi. Nuovi documenti* 135-138
- R. Pratesi, *Due lettere dalla Terra Santa a Casa Medici* 139-143
- M. Roncaglia, *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* 145-153
- G. Stilyliou – E. Boers, *Le P. François Passalacqua de Salemi O.F.M. et ses tentatives pour l'union des Coptes Orthodoxes* 155-163
- M. Roncaglia, *Catalogus Documentorum Muski* 165-175
- E. Boers, *Arabische Documenten in het Archief van het Studicentrum Muski* 177-179
- A. Kamps, *An unpublished letter of Father Christoval de Vega S.J. its importance for the History of the second mission to the Mughal Court and for the knowledge of the Religion of the Emperor Akbar* 181-192
- U. Rizzitano, *Il Tatqīf al-lisān wa talqīh al-ġanān di Abū Ḥafs ‘Umar B. Makki (sec. V/XI-XII)* 193-213
- J. Berque, *Un petit problème d’onomastique arabe: “Les quarante”* 215-216
- G. Krotkoff, *Zur Abwehr des bösen Blicks in Ägypten* 217-220
- H. Klos, *Die griechischen Mumientäfelchen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek* 221-282
- G. Stylianou, *The Centre of Oriental Studies* 283-285
- H. E. Mercenier, *Recensions* 287-291
- M. Roncaglia, *Recensions* 288-290
- Jouaniz C., *Algunos libros ultimos sobre Tierra Santa, en castellano* 293-300
- U. Rizzitano, *In memoriam: Ettore Rossi (1894-1955)* 301-307
- J. Assfalg, *In memoriam: Professor Dr. Georg Graf 1875-1955* 305-307
- M. Roncaglia, *In memoriam: P. Ange Koller* 307
- Anonimo, *Biografia di P. Girolamo Golubovich (in arabo)* 308-312
- M. Roncaglia, *Premessa (in arabo)* 313-314

SOC Collectanea II (1957) 191 pp. (STUDIA ORIENTALIA Miscellanea 2)

- B. Collin, *La question du Cénacle* 1-18
B. Collin, *Les Frères Mineurs dans le Cénacle* 19-34
M. Roncaglia, *Note di storia di Terra Santa* 35-51
M. Roncaglia, *Giovanni Duns Scoto e l'Islam* 52-58
M. Roncaglia, *Les Franciscains et les Armeniens Catholiques* 59-64
M. Roncaglia, *La questione dei Luoghi Santi* 65-69
M. Roncaglia, *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* 70-83
M. Roncaglia, *I Marchesi Gonzaga di Mantova e i Francescani della Terra Santa* 84-119
M. Roncaglia, *Les Franciscains et les Grecs Melkites Catholiques* 120-140
[M. Roncaglia] *Itinerario al Santo Sepolcro del Secolo XIV* 141-171
M. Roncaglia, *Review of Books* 172-190

SOC Collectanea III (1958) VIII-406 pp.

- G. Giamberardini, *Presentazione* V-VII
G. Giamberardini, *Il Natale nella Chiesa Copta* 3-82
G. Manfredi, *I Minori Osservanti Riformati nella Prefettura dell'Alto Egitto-Etiopia (1697-1792)* 83-182
G. Giamberardini, *Il primo Registro dei copti cattolici, a. 1715 ss.* 185-238
G. Giamberardini, *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1725 ss.* 239-296
B. De Angelis, *Bibliografia dei Copti Ortodossi* 299-404
G. Giamberardini, *Premessa (alla bibliografia)* 301

SOC Collectanea IV (1959) IV-396 pp.

- N. Durigon, *L'Istituzione dei Missionari nell'Ordine dei Frati Minori. Studio storico-giuridico* 3-130
J. Sab, *La forma dell'Eucaristia e l'Epiclesi nella liturgia armena secondo Nerses Lampronatzi* 131-184
Labīb Ia'qūb Ṣalīb, *Origine et propriétés de la musique dans l'Église Copte (en arabe)* 185-211
G. Giamberardini, *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1727 ss. (II)* 213-338
Anonimo, *Bibliografia Copta (1958)* 339-394
G. Giamberardini, *Premessa (alla bibliografia)* 301

SOC Collectanea V (1960) VIII-170 pp.; ills.

G. Giamberardini, *Presentazione* VII-VIII

G. Giamberardini, *Il Primato di S. Pietro e del Papa nella Chiesa Copta* 3-122 +5 ills

J.M. Détré, *Contribution à l'étude des relations du Patriarche Copte Jean XVII avec Rome de 1735 à 1738* 123-169 +4 ills

A. Camps, *Two spurious Arabic Canons of the Council of Nicea found by the Franciscan Missionaries of Upper Egypt* 171-181

R. Chaba, *La Primauté de Pierre et du Pape dans l'Église syrienne orthodoxe* 183-214

B. Talatinian, *Il Primato di Pietro e del Papa nella Chiesa Armena* 215-353

'Azīz-Batta, *La Primauté de Saint Pierre et du Pape dans l'Église chaldéenne* 357-372

R. Sbardella, *L'unione della Chiesa caldea nell'opera del P. Tommaso Obicini da Novara* 373-452

B. Bagatti, *S. Pietro nei monumenti di Palestina* 455-466

SOC Collectanea VI (1961) 462 pp.; ills.

E. Kamar, *Projet de Raymond Lull "De acquisitione Terrae Sanctae". Introduction et édition critique du texte* 3-131

Mario da Abiy-Addi', *La Chiesa Etiopica e il Concilio Ecumenico Vaticano Secondo* 133-144

G. Giamberardini, *Epistolario (1683-1687) del P. Antonio da Pisticci, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Egitto* 147-263 + 1 ill.

G. Giamberardini, *Itinerario in Oriente (1701-1718) del P. Giacomo Negro da Oleggio* 265-304 +2 ills.

Anonimo, *Bibliografia Copta (1959-1960)* 305-460

G. Giamberardini, *Premessa* (alla bibliografia) 307

SOC Collectanea VII (1962) 392 pp.; ills.

O. Meinardus, *The Itinerary of the Holy Family in Egypt* 3-44 +4 ills.

G. Giamberardini, *La Croce e il Crocifisso presso i Copti* 45-100 +14 ills.

O.H.E. Khs-Burmester, *Fragments from an Arabic Version of two Infancy Gospels* 103-114 + 2 ills.

G. Giamberardini, *Epistolario (1728-1734) del P. Ildefonso da Palermo, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Alto Egitto* 115-205 +2 ills.

G. Giamberardini, *Testo copto sa'īdico del Genesi 23, 18-20; 24, 1-24* 207-220 +2 ills.

Anonimo, *Bibliografia Copta (1961)* 221-389

SOC Collectanea VIII (1963) 547 pp.; ill.

G. Giamberardini, *La preghiera nella Chiesa Copta* 3-77 +20 ill.

Mario da Abiy-Addi', *La dottrina della Chiesa Etiopica sulle nature di Cristo in alcuni documenti letterari* 79-89

G. Sanità, *La Barberia e la Sacra Congregazione "De Propaganda Fide"* (1622-1668) 91-348

O.H.E. Khs-Burmester, *A Folio from an XI-XII Century Vellum Manuscript of the Arabic Psalter* 349-359 +2 ill.

G. Giamberardini, *I viaggiatori francescani attraverso lo Nubia dal 1689 al 1710* 361-437

Anonimo, *Bibliografia Copta* (1962) 439-544

G. Giamberardini, *Premessa* (alla bibliografia) 441-442

SOC Collectanea IX (1964) 457 pp.; ill.

G. Giamberardini, *La sorte dei defunti nella tradizione copta (I)* 3-203 +8 ill.

O.H.E. Khs-Burmester, *New Fragments from the Gospel of Saint John in the Sa'idic Dialect* 205-221 +1 ill.

O.H.E. Khs-Burmester, *A Folio of a XIVth Century Ms. of the Rite of Consecration of the Chrism and the Kallieliaion from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* 223-231 + 1 ill.

G. Giamberardini, *Quattro documenti sulla separazione dei missionari francescani dal clero copto cattolico nel 1893* 233-361 +4 ill.

G. Viaud, *Prière de la fraction de notre Père Abraham. Texte copte-arabe* 363-376

Anonimo, *Bibliografia copta* (1963) 377-439

Anonimo, *Bibliografia Greca* (1963) 440-454

G. Giamberardini, *Premessa* (alla bibliografia) 379

SOC Collectanea X (1965) 623 pp.; ill.

G. Giamberardini, *La sorte dei defunti nella tradizione copta (II)* 3-207

D.Th. Mosconas, *Le Patriarcat Grec Orthodoxe d'Alexandrie* 209-227 +1 ill.

O.H.E. Khs-Burmester, *Colophon of a Manuscript from the Monastery of Saint John Colobos* 231-237 +1 ill.

O.H.E. Khs-Burmester, *Three Folios from the Service for the Consecration of the Chrism and the Kallieliaion* 239-247 +3 ill.

A. Khater, *Nouveaux fragments du Synaxaire arabe* 249-406 +9 ill.

G. Giamberardini, *La mia dimora nell'Alto Egitto (1846-1862) del P.*

Giuseppe Maria da Broni 407-493 +4 ills.

O. Meinardus, *Illuminata of XIII to XIX Century Coptic Manuscripts of the Monastery of St. Macarius in Scetis* 495-508 +10 ills.

Anonimo, *Bibliografia Copta (1964)* 509-577

Anonimo, *Bibliografia Greca (1964)* 578-594

Anonimo, *Bibliografia Armena (1964)* 595-619

G. Giamberardini, *Premessa (alla bibliografia)* 511-512

SOC Collectanea XI (1966) 666 pp.; ills.

G. Giamberardini, *S. Giuseppe nella tradizione copta* 3-291 +16 ills.

O. Meinardus, *The Hermits of Wâdi Rayân* 293-317 +6 ills.

V. Mistrîh, *Jûhanna Ibn Abî Zakariâh Ibn Sibâ. Pretiosa Margarita de Scientiis Ecclesiasticis. Praefatio et introductio* 319-360 +2 ills.

B. Collin, *Documents pour l'histoire des Lieux Saints (1851, 1901-1902)* 363-387

O.H.E. Khs-Burmester, *Psalm-Fragments from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* 389-512 +8 ills.

O. Meinardus, *The Mediaeval Graffiti in the Monasteries of SS. Antony and Paul* 513-527 +6 ills.

G. Giamberardini, *Premessa (alla bibliografia)* 531-533

Anonimo, *Bibliografia Copta (1965)* 535-593

Anonimo, *Bibliografia Greca (1965)* 595-630

Anonimo, *Bibliografia Armena (1965)* 631-662

SOC Collectanea XII (1967) 660 pp.; ills.

G. Giamberardini, *Il culto mariano in Egitto nei primi sei secoli. Origine-Sviluppo-Cause* 3-307 +13 ills.

O. Meinardus, *Greek Proskynitaria of Jerusalem in Coptic Churches in Egypt* 309-341 +8 ills.

A. 'Abdallah, *Un trattato inedito sulla SS. Eucaristia (Ms. Vat. Ar. 123, 1396 A.D.). Testo originale e traduzione* 345-463 +4 ills.

V. Mistrîh, *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (†1010) (1)* 465-534

G. Giamberardini, *Premessa (alla bibliografia)* 537-539

Anonimo, *Bibliografia Copta (1966)* 541-584

Anonimo, *Bibliografia Greca (1966)* 585-613

Anonimo, *Bibliografia Armena (1966)* 615-653

SOC Collectanea XIII (1968-1969) 264 pp.; ills.

G.M. Hanssens, *Un Rito di concelabrazione della Messa proprio della liturgia alessandrina* 3-34

G. Giamberardini, *La primauté absolue du Christ et l'Immaculée Conception de Marie dans Jean Duns Scot et dans la Tradition Copte* 35-139

O.F.A. Meinardus, *The Twenty-four Elders of the Apocalypse in the Iconography of the Coptic Church* 141-157 +6 ills.

Yassâ 'Abd al-Masîh – A. Khater, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* 161-198 +2 ills.

V. Mistrih, *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (II)* 199-261

SOC Collectanea XIV (1970-1971) 637 pp.; ills.

M. Brogi, *Il Patriarca nelle fonti giuridiche arabe della Chiesa Copta (dal sec. X al sec. XIII)* 1-161

J. Masson, *Histoire des causes di divorce dans la tradition canonique copte (des origines au XIIIe siècle) (I)* 163-249

V. Mistrih, *Trois Biographies de Georges de Skévra. Presentazion, texte et traduction* 259-363 +8 ills.

O. Meinardus, *A Coptic Anargyros: St. Colluthus* 365-375 +1 ill.

O. Meinardus, *The Iconography of Astasi ar-Rumi* 377-397 +6 ills.

O. Meinardus, *The Iconographical Variations of the Ρόδον τὸ ἀμύραντον* 399-412 +4 ills.

I. Borsai, *Caractéristiques générales du chant de la messe copte* 413-442

P. Castellana, *Ricerche sul villaggio di Ghassanieh* 443-468 +15 ills.

L. van Zeelst, *Préface* 471-472

V. Mistrih, *Bibliographie arménienne (1967-1968)* 473-546

M. Chéhab, *Bibliographie copte (1967-1968)* 547-686

SOC Collectanea XV (1972-1973) 447 pp.; ills.

V. Mistrih, *Un Commentaire du Credo attribué à Nersès de Lambroun. Introduction, texte et traduction* 1-76 +3 ills.

P. Castellana, *Una chiesa bizantina a 'Alia, nella regione dell'Oronte* 77-95 +12 ills.

O. Meinardus, *The Episkepsis of Dair al Abiad* 99-105 +1 ill.

O. Meinardus, *St. Mercurius Abû's-Saifain. A Study of Cult and Art* 107-119 +6 ills.

O. Meinardus, *St. Barbara in the coptic Cult* 121-132 +4 ills.

P. Castellana, *La disposizione delle porte nelle cappelle e nelle basiliche*

della Siria Settentrionale 133-155 +6 ills.

M. Brogi, *Lo stato giuridico di Sinesio, Vescovo di Tolemaide (411-413)* 157-178

J. Masson, *Histoire des causes du divorce dans la tradition canonique copte (des origines au XIIIe siècle) (II)* 181-293

J.M. Fiey, *Coptes et Syriaques, contacts et échanges* 295-365

M. Chéhab, *Bibliographie copte (1969)* 367-443

SOC Collectanea XVI (1981) 252 pp.; ills.

V. Mistrih, *Traité sur la continence de Yahya Ibn 'Adi. Introduction, texte et traduction* 3-137 +2 ills.

B. Bagatti, *Ceramiche "copte" nel Museo della Flagellazione in Gerusalemme* 139-150 +2 ills.

R.-G. Coquin, *Saint Constantin, Evêque d'Asyut* 151-170

P. Castellana, *Una chiesa siriana a Ma'arata nella regione del Medio Oronte* 171-180 + 2 ills.

O. Meinardus, *Illuminierte Initiale in der koptischen Buchmalerei des 20. Jahrhunderts* 181-190 + 11 ills.

O. Meinardus, *The four Evangelists in 18 century popular coptic art* 191-197 +2 ills.

L.S.B. MacCoull, *Documentary texts from Aphrodito in the coptic Museum* 199-206

V. Mistrih, *Sur la Confession et la Communion par Georges de Skevra. Introduction, texte et traduction* 207-250 + 2 ills.

SOC Collectanea XVII (1982) 324 pp.; ills.

V. Mistrih, *P. Gabriele Giamberardini (1917-1978): in memoriam* 1-16 +3 ills.

A. Furiolo, *Il canto sacro e profano in Etiopia* 17-35 +7 ills.

P. Castellana, *Due monasteri della Siria settentrionale* 37-42 +2 ills.

P. Castellana, *Dov'era l'eremo di S. Marone?* 43-59 +4 ills.

V. Mistrih, *Bibliographie arménienne 1969-1971* 61-235

M. Chéhab, *Bibliographie Copte (1970)* 237-321

SOC Collectanea XVIII (1985) 262 pp.; ills.

K. Samir, *Le Traité sur la nécessité de l'Incarnation de Yahyā Ibn 'Adī résumé et glosé par el-Şafī Ibn al-'Assāl* 1-29

Wadi Abullif, *Bibliografia commentata sugli Aulād al-'Assāl, tre fratelli scritto del sec. XIII* 31-79

V Mistrîh, *G. Dévian, "Psaltes Parnassius". Une paraphrase métrique inédite des Psaumes* 81-113 +6 ills.

R. Fernandez, *Les représentations des Stylites* 115-151 +7 ills.

O.F.A. Meinardus, *Die Sigmaform als Altarplatte, Grabstele und Klostertisch* 153-164 +1 ill.

A. Niccacci, *Ancora sulla stele di Febronia a Deir Abu Hennis* 165-173 +2 ills.

O.F.A. Meinardus, *The Apocalyptic Elders in the Holy Sepulchre* 175-181 +4 ills.

G. Nasrallah, *Chants de la Messe copte en notation musicale moderne* 183-210

S. Brock – W.F. Macomber – V. Mistrîh, *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* 211-229

A. Niccacci, *Archéologie et Nouveau Testament: Capharnaïm et Tabgha* 231-255

SOC Collectanea XIX (1986) 356 pp.; ills.

B. Talatinian, *Spirito di Dio Padre e Figlio* 1-123

W.F. Macomber, *Catalogue of the Occidental Manuscripts of the Franciscan Center of Christian Oriental Studies Muski, Cairo* 125-184

M. Halloun, *Paxamas and Buccellatum in Arabic and other Semitic Languages* 185-200

G. M. Vigna, *Il Codice B. Rassegna bibliografica* 201-222

F. Manns, *Le Journal d'Egérie 37,3 à la lumière des traditions judéo-chrétiennes* 223-238

I. Grego, *Girolamo nella sua "povera Betlemme". Il XVI centenario della venuta di San Girolamo a Betlemme* 239-283

I. Peña, *San Jerónimo en el desierto de Calcis (años 375-377)* 285-300

V. Mistrîh, *Ecrits théologiques du Vardapét Elisée, Père de l'Eglise arménienne (Ve S.)* 301-356

SOC Collectanea XX (1987) 224 pp.; ills.

A. Kabes, *La spiritualité du mariage dans l'Eglise Copte et la nouvelle génération* 3-117

Wadi Abullif, *Vita e opere del pensatore copto el-Şafî Ibn al-'Assâl (sec. XIII)* 119-161

P. Castellana, *Ritrovata l'antica Niaccaba dell'Itinerario di Antonino Augusto* 163-169 +2 ills.

P. Castellana, *Antichi monasteri nella regione nord-occidentale della Siria* 171-185 +14 ill.

O.F.A. Meinardus, *The Capuchin Missionary Efforts in the Coptic Monasteries: 1625-1650* 177-202 +4 ill.

V. Ianniello, *Un firmano di Gabirdi* 203-214 +2 ill.

B. Figliuolo, *Di un ignoto pellegrinaggio dalla Sicilia a Gerusalemme nel 1393* 215-219

SOC Collectanea XXI (1988) 343 pp.; ill.

Wadi Abullif, *L'unione ipostatica di Cristo negli scritti del teologo copto el-Şaḫī Ibn al-'Assāl (sec. XIII)* 5-71

S. De Sandoli, *La libération pacifique des lieux saints au XIVe siècle* 73-159

V. Mistrih, *P. Grégoire Dévian (1859-1944): un grand franciscain arménien oublié* 161-265 +18 ill.

I. Grego, *S. Gregorio Magno e i Patriarchi d'Oriente* 267-293

B. Pirone, *I Manoscritti di Dayr al-Muḥarraḡ* 295-321

S. Pasi, *L'icona con S. Francesco che riceve le stigmate della Collezione Prati Savorelli di Forlì* 323-329 +4 ill.

I. Franco Arias – M. Ruíz Delgado, *Etude des restes d'un enterrement dynastique conservés au musée de l'Institut Franciscain d'Etudes Orientales du Caire* 331-338 +2 ill.

SOC Collectanea XXII (1989) 466 pp.; ill.

A. Ovadiah – C. Gómez de Silva – S. Mucznik, *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el-'Adra in Middle Egypt* 5-40 +16 ill.

D.Chen, *Design Affiliation in the Early Byzantine Architecture in Palaestina and Syria: Preferential Numbers 66 and 33* 41-55

P. Castellana, *Alla ricerca di antichi villaggi nella Siria settentrionale* 57-77 +14 ill.

F. Manns, *La lutte contre les judéo-chrétiens en Mekilta de R Ismaël, Ex 15,1* 78-93

I. Grego, *Giovanni II Vescovo di Gerusalemme: Le controversie origenista e pelagiana* 95-126

S. Béraud, *Présence des Franciscains de Terre Sainte à Chypre. Panorama historique de 1217 à nos jours* 127-150 +10 ill.

O.F.A. Meinardus, *Eine schleswiger Pilgerfahrt zum Heiligen Land, zum Sinai un nach Ägypten im Jahre 1436* 151-174 +2 ill.

S. De Sandoli, *Riedizione e traduzione degli opuscoli di Tommaso Obicini da Novara sulle processioni nei luoghi santi e sull'acquisto dei santuari di Nazaret e Ain Karem* 175-466

SOC Collectanea XXIII (1990) 480 pp.; ill.

B. Pirone, *Testimonianze di Eutichio sui luoghi santi* 5-89

V. Mistrih, *Notes sur une collection privée de manuscrits arabes-chrétiens en Syrie* 91-137

Wadi Abullif, *La fin du Christ dans 'Abd al-Wahhāb al-Nağğār: Qiṣāṣ al-Anbiyā'* 139-198

V. Mistrih, *Textes et style concordants dans les écrits du Vardapet Elisée* 199-218

L. Leloir, *Elisée et la Bible* 219-248

O.F.A. Meinardus, *Aspects of the popular religion in the light of the present coptic renaissance* 249-277

I. Grego, *Sant' Ignazio di Antiochia faro di unità e di santità* 279-308

P. Castellana – E. Hybsch, *Il castello del Roudj o Chastel de Ruge dei Crociati* 309-323 +1 ill.

R.M. Mackowski, *Byzantine Oil-Lamps with Greek Inscriptions. A Review Article* 325-333 +1 ill.

P. Castellana, *Moghor el Mal'ab. Alto luogo pagano e monastero rupestre siriano* 335-350 +12 ill.

C. Pantanella, *I Francescani a Costantinopoli: gli affreschi con le storie di S. Francesco d'Assisi alla Kalenderhane Camii* 351-380 +16 ill.

E. Bárcena, *Reconstrucción de la Cúpola del Santo Sepulcro en el año 1719. Relación inédita de Andrés de Montoya* 381-471 +2 ill.

SOC Collectanea XXIV (1991) 406 pp.; ill.

B. Pirone, *Vita di Mosé l'Etiope* 5-115

C. Balzaretto, *Un pellegrinaggio a Gerusalemme nel 1718* 117-146

V. Mistrih, *Elisée l'Arménien: Commentaire de Josué et des Juges* 147-195

B. Pirone, *A proposito di due toponimi nella vita di S. Stefano Sabaita* 197-206

O.F.A. Meinardus, *Gedanken zu einem "Grabeskirchen"-Graffito im Wâdi Haggag, Sinai* 207-213

Wadi Abullif, *La traduction des Quatre Evangiles de al-As'ad Ibn al-'Assāl (XIII s.)* 215-224

B. Pirone, *Libro della riprovazione del ricorso ai servigi dei Dhimmi del dottissimo shaykh ed imam Abu Umama Muḥammad b. 'Ali ibn an-Naqqash* 225-326

L. Cruciani, *Una "Cronaca" recente inedita. Santuario Madonna delle Grazie. Cairo-Muski* 327-370

O.F.A. Meinardus, *Neue Entwicklungen in der koptischen Marienfrömmigkeit* 371-380

P. Mréyatian – M. Minassian – V. Mistrîh, *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* 381-402

SOC Collectanea XXV (1992) 440 pp.; ill.

B. Pirone, *Libro delle obbligazioni dei cristiani* 5-68

G. Boccazzi, *L'Itinerario al Santo Sepolcro di Antonio da Crema (21 maggio-7 dicembre 1846)* 69-88

P. Castellana, *Note sul 'bema' della Siria settentrionale* 89-100

S. De Sandoli, *Il "Reductorium Hierosolimitanum"* 101-196

Wadi Abullif, *La soteriologia di el-Ṣaḡī Ibn al-'Assāl (sec. XIII)* 197-216

B. Pirone, *Un altro frammento della vita di S. Stefano sabaita* 217-232

E. Testa, *Il carattere e le lotte di Girolamo secondo l'epistolario* 233-298

C. Paczkowski, *Tipologia biblica e spirituale nella "Vita di Shenute"* 299-333

I. Grego, *Eudossia, imperatrice, prima donna e santa* 335-360

L. Cruciani, *Alcuni documenti inediti sulla presenza francescana nel Faium* 361-433

SOC Collectanea XXVI-XXVII (1993-1994) 640 pp.

M. Bellenzier (†), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956)* 47-386
Appendice Prima: Istituzioni, Associazioni e temi vari connessi con la Missione, Chiesa e Parrocchia di S. Caterina 387-448

Appendice Seconda: Le altre Presenze della Custodia di Terra Santa in Egitto 449-534

Appendice Terza: Indice Tematico 535-580

L. Cruciani (editore del manoscritto), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956). Introduzione* 7-28

Bibliografia 29-45

Appendice IV: Indici dei nomi di persona - Indice delle Nazioni, Popoli, Religioni, Riti - Parole arabe, turche, caratteristiche 581-633

SOC Collectanea XXVIII (1995) 320 pp.

V. Mistrih, *Lexique latin-arabe, arabe-latin du Droit Canon des Eglises Orientales Catholiques avec présentation des travaux de la commission chargée de la traduction* 5-144

A. Wadi, *Vita di Sant'Atanasio in una traduzione araba inedita* 145-160

L. Cruciani (trad.), *Vita di Sant'Atanasio in una traduzione araba inedita* 145-160

E. Lucchesi, *A propos d'une édition récente des oeuvres de Paul de Tamma* 161-166

B. Pirone, *La presa di Gerusalemme nel Sermone del Monaco Strategio* 167-236

S. Verhelst, *La Messe de Jérusalem. Bilan d'une recherche* 237-270

A. Wadi, *Al-Rašid Ibn Al-Ṭayyib et son Tiryāq* 271-284

S. De Sandoli, *Viaggio di Alvise Contarini in Terra Santa (24 luglio- 29 settembre 1516). Introduzione, trascrizione e note* 285-316

SOC Collectanea XXIX-XXX (1996-1997) 496 pp.

P.V.M., *Documents sur les événements de Mardine (1915-20)* 5-220

A. Wadi - V. Mistrih, *Catalogue des Manuscrits Arabes du couvent de Franciscains à Bāb Tūmā, Damas* 221-248

B. Pirone, *Vita dei Santi Massimo e Domezio nelle fonti arabe* 249-388

G. van Hulst, *Il Bambino Gesù di Betlemme; Bambinelli di Terra Santa* 389-426

Wadi A., *Recensiones* 429-436

Mistrih V., *Recensiones* 437-440

A. Wadi, *Introduzione alla letteratura arabo-cristiana dei Copti (in Arabic)* 441-492

SOC Collectanea XXXI (1998) 296 pp.

S. Verhelst, *L'introduction et la disparition du rite de Prothèse dans la Liturgie de Jérusalem* 5-34

H. Busse, *Der Tod Jesu in der Darstellung des Korans, Sure 3:55, und die Islamische Koranexegese* 35-76

L. Cruciani, *Cronaca particolare del venerabile Convento di Terra Santa in Cairo (1883-1895)* 77-144

P. Castellana – G. Sommer – S. Crettenand, *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozi en Syrie du Nord* 145-151

B. Pirone, *La vita di s. Arsenio in una fonte araba* 153-220

A. Wadi, *Una lista inedita dei santi venerati dalla Chiesa copto cattolica* 221-244

Wadi A., *Recensiones* 247-260

A. Wadi, *Anbā Mihā'il, vescovo di Tinnīs, storico della Chiesa copta nel primo periodo fatimida* 261-292

SOC Collectanea XXXII (1999) 372 pp.

D. Ceccarelli Morolli, *Le fonti occidentali medievali sulla pesenza nubiana in Gerusalemme* 5-60

B. Di Giampietro, *P. Gabriele Giamberardini O.F.M. (1917-1978). Un francescano aquilano in Egitto* 61-112

U. Zanetti, *L'Italie de tradition byzantine et sa culture religieuse* 113-140

U. Zanetti, *Le culte des anges et des saints dans l'Italie byzantine* 141-177

A. Wadi, *I santi nei Lezionari della Chiesa copto cattolica* 179-220

C. Mutaftian, *Franciscains et Arméniens (XIIIe - XIVe siècle)* 221-276

V. Mistrih, *Un incident à Alep contre les Arméniens (Février 1919)* 277-348

Cruciani L., *Recensiones* 351-353

Wadi A., *Recensiones* 353-364

SOC Collectanea XXXIII (2000) 372 pp.

V. Mistrih, *In memoriam: P. Ladislaus van Zeelst (1928-1999)* 5-7

B. Pirone, *Una recensione più lunga della vita di s. Arsenio* 9-96

P. Castellana, *Mar Mikhail al-Kabir e il suo spirito "ecumenico"* 97-113

V. Mistrih, *Catalogue des manuscrits arabes du couvent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jérusalem* 115-226

A. Wadi, *Al-Mu'taman, Introduzione alla settimana santa* 227-249

L. Cruciani, *Barbone Morosini, Pellegrinaggio in Terra Santa* 251-335

Wadi A., *Recensiones* 339-366

D. Kevorkian, *Recensiones* 366-371

SOC Collectanea XXXIV (2001) 340 pp.

V. Mistrih, *Commentaire du Prophète Isaïe, de Georges de Skevra, à la recherche des sources* 5-147

P. Castellana, *La strada diretta tra Antiochia e Apamea* 149-169

M. Galateri di Genola, *Guide e Itinerari francescani di Terra Santa (Sec. XVI, XVII e XVIII)* 171-200

Pirone, *Matilde Serao in Terra Santa* 201-232

A. Wadi, *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḥ al-Zulmah (cap. 18: il digiuno e la settimana santa)* 233-322

Wadi A., *Recensiones* 323-338

SOC Collectanea XXXV-XXXVI (2002-2003) 470 pp.

B. Pirone -*Il capitolo sulla croce nella Summa sui principi della religione di al-Mu'taman Ibn al-'Assāl* 5-32

P. V. M., *Autres documents sur les événements de Mardine* 33-88

P. Castellana - *Ricerche archeologiche nella Siria del Nord* 89-124

O.F.A. Meinardus, *Modern Coptic Survivals of Pharaonic Funerary Customs* 125-136

Hoda Matar Nehmé - *Gibrā'il Ibn el-Qilā'i de Lehfed (1450-1516) (en arabe)* 137-216

Hoda Matar Nehmé - *Gibrā'il Ibn el-Qilā'i de Lehfed (1450-1516) (en français)* 217-256

H. Nujaim - L. Cruciani: *Giovanni Benedetti, Ragguaglio di Terra Santa, del Monte Libano e della Provincia di Chesruan* 257-364

A. Wadi - *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḥ al-Zulmah (cap. 16: La preghiera del giorno e della notte)* 365-456

Wadi A., *Recensiones* 457-466

SOC Collectanea XXXVII (2004) 482 pp.

V. Mistrih – *Cinquantième anniversaire du Centre Franciscain d'Etudes Orientales Chrétiennes* 5-6

P. Castellana – *Altre ricerche archeologiche nella Siria del Nord: A – Lungo il fiume Oronte B – Nel Jebel ez-Zawie C – Attorno ad Aleppo* 7-107

C. Mutaflan – *Prélats et souverains arméniens à Jérusalem à l'époque des croisades: légendes et certitudes (XIIe-XIVe siècle)* 109-151

V. Mistrih, *Recueil de données pour l'histoire récente de la Custodie de Terre Sainte* 153-313

A. Wadi - *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḥ al-Zulmah (cap. 14: La vita monastica, i monaci e l'amministrazione dei monasteri)* 315-348

B. Pirone –*Il Viaggio in Terra Santa di Ilyās Ġaḍbān* 349-411

L. Cruciani: *Indici della Rivista Studia Chistiana Orientalia – Collectanea 1956-2004* 413-478

III. AUTORI DEGLI ARTICOLI E CONTRIBUTI (in ordine alfabetico)

- ‘Abdallah A., *Un trattato inedito sulla SS. Eucaristia (Ms. Vat. Ar. 123, 1396 A.D.). Testo originale e traduzione* **XII** 345-463 +4 ill.
- ‘Aziz-Batta, *La Primauté de Saint Pierre et du Pape dans l'Église chaldéenne* **V** 357-372
- Anonimo, *Bibliografia Armena (1964)* **X** 595-619
- Anonimo, *Bibliografia Armena (1965)* **XI** 631-662
- Anonimo, *Bibliografia Armena (1966)* **XII** 615-653
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1958)* **IV** 339-394
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1959-1960)* **VI** 305-460
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1961)* **VII** 221-389
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1962)* **VIII** 439-544
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1963)* **IX** 377-439
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1964)* **X** 509-577
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1965)* **XI** 535-593
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1966)* **XII** 541-584
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1963)* **IX** 440-454
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1964)* **X** 578-594
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1965)* **XI** 595-630
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1966)* **XII** 585-613
- Anonimo, *Biografia di P. Girolamo Golubovich (in arabo)* **I** 308-312
- Arce A., *Hechos sacrilegos en el Sepulcro de Cristo (1757)* **I** 106-134
- Assfalg J., *In memoriam: Professor Dr. Georg Graf 1875-1955* **I** 305-307
- Bagatti B., *Ceramiche "copte" nel Museo della Flagellazione in Gerusalemme* **XVI** 139-150 +2 ill.
- Bagatti B., *S. Pietro nei monumenti di Palestina* **V** 455-466
- Balzaretti C., *Un pellegrinaggio a Gerusalemme nel 1718* **XXIV** 117-146
- Bárcena E., *Reconstrucción de la Cúpola del Santo Sepulcro en el año 1719. Relación inédita de Andrés de Montoya* **XXIII** 381-471 +2 ill.
- Bellenzier M. (†), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956)* **XXVI-XXVII** 47-386
- Appendice Prima: Istituzioni, Associazioni e temi vari connessi con la Missione, Chiesa e Parrocchia di S. Caterina* **XXVI-XXVII** 387-448
- Appendice Seconda: Le altre Presenze della Custodia di Terra Santa in Egitto* **XXVI-XXVII** 449-534
- Appendice Terza: Indice Tematico* **XXVI-XXVII** 535-580
- Béraud S., *Présence des Franciscains de Terre Sainte à Chypre. Panorama*

- historique de 1217 à nos jours* **XXII** 127-150 +10 ills.
- Berque J., *Un petit problème d'onomastique arabe: "Les quarante"* **I** 215-216
- Boccazzi G., *L'Itinerario al Santo Sepolcro di Antonio da Crema (21 maggio-7 dicembre 1846)* **XXV** 69-88
- Boers E. - Stylianou G., *Le P. François Passalacqua de Salemi O.F.M. et ses tentatives pour l'union des Coptes Orthodoxes* **I** 155-163
- Boers E., *Arabische Documenten in het Archief van het Studicentrum Muski* **I** 177-179
- Borsai I., *Caractéristiques générales du chant de la messe copte* **XIV** 413-442
- Brock S. – Macomber W.F. - Mistrih V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Broggi M., *Il Patriarca nelle fonti giuridiche arabe della Chiesa Copta (dal sec. X al sec. XIII)* **XIV** 1-161
- Broggi M., *Lo stato giuridico di Sinesio, Vescovo di Tolemaide (411-413)* **XV** 157-178
- Bughetti B., *P. Girolamo Golubovich O.F.M. (1865-1941) Biografia e Bibliografia* **I** 5-62
- Burmester Khs- O.H.E., *A Folio from an XI-XII Century Vellum Manuscript of the Arabic Psalter* **VIII** 349-359 +2 ills.
- Burmester Khs- O.H.E., *A Folio of a XIVth Century Ms. of the Rite of Consecration of the Chrism and the Kallieliaion from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **IX** 223-231 + 1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Colophon of a Manuscript from the Monastery of Saint John Colobos* **X** 231-237 +1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Fragments from an Arabic Version of two Infancy Gospels* **VII** 103-114 + 2 ills.
- Burmester Khs- O.H.E., *New Fragments from the Gospel of Saint John in the Sa'ïdic Dialect* **IX** 205-221 +1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Psalm-Fragments from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **XI** 389-512 +8 ills.
- Burmester Khs- O.H.E., *Three Folios from the Service for the Consecration of the Chrism and the Kallieliaion* **X** 239-247 +3 ills.
- Busse H., *Der Tod Jesu in der Darstellung des Korans, Sure 3:55, und die Islamische Koranexegese* **XXXI** 35-76
- Camps A., *Two spurious Arabic Canons of the Council of Nicea found by the Franciscan Missionaries of Upper Egypt* **V** 171-181

- Castellana P. –Hybsch E., *Il castello del Roudj o Chastel de Ruge dei Crociati* **XXIII** 309-323 +1 ill.
- Castellana P. –Sommer G. –Crettenand S., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozî en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151
- Castellana P., *Alla ricerca di antichi villaggi nella Siria settentrionale* **XXII** 57-77 +14 ill.
- Castellana P., *Altre ricerche archeologiche nella Siria del Nord: A – Lungo il fiume Oronte B – Nel Jebel ez-Zawie C – Attorno ad Aleppo* **XXXVII** 7-107
- Castellana P., *Antichi monasteri nella regione nord-occidentale della Siria* **XX** 171-185 +14 ill.
- Castellana P., *Dov'era l'eremo di S. Marone?* **XVII** 43-59 +4 ill.
- Castellana P., *Due monasteri della Siria settentrionale* **XVII** 37-42 +2 ill.
- Castellana P., *La disposizione delle porte nelle cappelle e nelle basiliche della Siria Settentrionale* **XV** 133-155 +6 ill.
- Castellana P., *La strada diretta tra Antiochia e Apamea* **XXXIV** (2001) 149-169
- Castellana P., *Mar Mikhail al-Kabir e il suo spirito "ecumenico"* **XXXIII** 97-113
- Castellana P., *Moghor el Mal'ab. Alto luogo pagano e monastero rupestre siriano* **XXIII** 335-350 +12 ill.
- Castellana P., *Note sul 'bema' della Siria settentrionale* **XXV** 89-100
- Castellana P., *Ricerche archeologiche nella Siria del Nord* **XXXV-XXXVI** 89-124
- Castellana P., *Ricerche sul villaggio di Ghassanieh* **XIV** 443-468 +15 ill.
- Castellana P., *Ritrovata l'antica Niaccaba dell'Itinerario di Antonino Augusto* **XX** 163-169 +2 ill.
- Castellana P., *Una chiesa bizantina a 'Alia, nella regione dell'Oronte* **XV** 77-95 +12 ill.
- Castellana P., *Una chiesa siriana a Ma'arata nella regione del Medio Oronte* **XVI** 171-180 + 2 ill.
- Ceccarelli Morolli D., *Le fonti occidentali medievali sulla pesenza nubiana in Gerusalemme* **XXXII** 5-60
- Chaba R., *La Primauté de Pierre et du Pape dans l'Église syrienne orthodoxe* **V** 183-214
- Chéhab M., *Bibliographie copte (1967-1968)* **XIV** 547-686
- Chéhab M., *Bibliographie copte (1969)* **XV** 367-443
- Chéhab M., *Bibliographie Copte (1970)* **XVII** 237-321
- Chen D., *Design Affiliation in the Early Byzantine Architecture in Palaestina*

- and Syria: Preferential Numbers 66 and 33* **XXII** 41-55
- Collin B., *Documents pour l'histoire des Lieux Saints (1851, 1901-1902)* **XI** 363-387
- Collin B., *La question du Cénacle* **II** 1-18
- Collin B., *Les Frères Mineurs dans le Cénacle* **II** 19-34
- Coquin R.-G., *Saint Constantin, Evêque d'Asyut* **XVI** 151-170
- Crettenand S. - Castellana P. –Sommer G., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozî en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151
- Cruciani L. - Nujaim H., *Giovanni Benedetti, Ragguaglio di Terra Santa, del Monte Libano e della Provincia di Chesruan* **XXXV-XXXVI** 257-364
- Cruciani L. (editore del manoscritto), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956). Introduzione* **XXVI-XXVII** 7-28
- Bibliografia* **XXVI-XXVII** 29-45
- Appendice IV: Indici dei nomi di persona - Indice delle Nazioni, Popoli, Religioni, Riti - Parole arabe, turche, caratteristiche* **XXVI-XXVII** 581-633
- Cruciani L., *Alcuni documenti inediti sulla presenza francescana nel Faium* **XXV** 361-433
- Cruciani L., *Barbone Morosini, Pellegrinaggio in Terra Santa* **XXXIII** 251-335
- Cruciani L., *Cronaca particolare del venerabile Convento di Terra Santa in Cairo (1883-1895)* **XXXI** 77-144
- Cruciani L., *Indici della Rivista Studia Chistiana Orientalia – Collectanea 1956-2004* 413-478
- Cruciani L., *Recensiones* **XXXII** 351-353
- Cruciani L., *Una "Cronaca" recente inedita. Santuario Madonna delle Grazie. Cairo-Muski* **XXIV** 327-370
- De Angelis B., *Bibliografia dei Copti Ortodossi* **III** 299-404
- De Sandoli S., *Il "Reductorium Hierosolimitanum"* **XXV** 101-196
- De Sandoli S., *La libération pacifique des lieux saints au XIV^e siècle* **XXI** 73-159
- De Sandoli S., *Riedizione e traduzione degli opuscoli di Tommaso Obicini da Novara sulle processioni nei luoghi santi e sull'acquisto dei santuari di Nazaret e Ain Karem* **XXII** 175-466
- De Sandoli S., *Viaggio di Alvise Contarini in Terra Santa (24 luglio- 29 settembre 1516). Introduzione, trascrizione e note* **XXVIII** 285-316
- Détré J.M., *Contribution à l'étude des relations du Patriarche Copte Jean XVII avec Rome de 1735 à 1738* **V** 123-169 +4 ill.

- Di Giampietro B., *P. Gabriele Giamberardini O.F.M. (1917-1978). Un francescano aquilano in Egitto* **XXXII** 61-112
- Durigon N., *L'Istituzione dei Missionari nell'Ordine dei Frati Minori. Studio storico-giuridico* **IV** 3-130
- Fernandez R., *Les représentations des Stylites* **XVIII** 115-151 +7 ills.
- Fiey J.M., *Coptes et Syriaques, contacts et échanges* **XV** 295-365
- Figliuolo B., *Di un ignoto pellegrinaggio dalla Sicilia a Gerusalemme nel 1393* **XX** 215-219
- Franco Arias I. –Ruíz Delgado M., *Etude des restes d'un enterrement dynastique conservés au musée de l'Institut Franciscain d'Etudes Orientales du Caire* **XXI** 331-338 +2 ills.
- Furiolo A., *Il canto sacro e profano in Etiopia* **XVII** 17-35 +7 ills.
- Galateri di Genola M., *Guide e Itinerari francescani di Terra Santa (Sec. XVI, XVII e XVIII)* **XXXIV** (2001) 171-200
- Giamberardini G., *Epistolario (1683-1687) del P. Antonio da Pisticci, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Egitto* **VI** 147-263 + 1 ill.
- Giamberardini G., *Epistolario (1728-1734) del P. Ildefonso da Palermo, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Alto Egitto* **VII** 115-205 +2 ills.
- Giamberardini G., *I viaggiatori francescani attraverso lo Nubia dal 1689 al 1710* **VIII** 361-437
- Giamberardini G., *Il culto mariano in Egitto nei primi sei secoli. Origine-Sviluppo-Cause* **XII** 3-307 +13 ills.
- Giamberardini G., *Il Natale nella Chiesa Copta* **III** 3-82
- Giamberardini G., *Il Primato di S. Pietro e del Papa nella Chiesa Copta* **V** 3-122 +5 ills
- Giamberardini G., *Il primo Registro dei copti cattolici, a. 1715 ss.* **III** 185-238
- Giamberardini G., *Itinerario in Oriente (1701-1718) del P. Giacomo Negro da Oleggio* **VI** 265-304 +2 ills.
- Giamberardini G., *La Croce e il Crocifisso presso i Copti* **VII** 45-100 +14 ills.
- Giamberardini G., *La mia dimora nell'Alto Egitto (1846-1862) del P. Giuseppe Maria da Broni* **X** 407-493 +4 ills.
- Giamberardini G., *La preghiera nella Chiesa Copta* **VIII** 3-77 +20 ills.
- Giamberardini G., *La primauté absolue du Christ et l'Immaculée Conception de Marie dans Jean Duns Scot et dans la Tradition Copte* **XIII** 35-139
- Giamberardini G., *La sorte dei defunti nella tradizione copta (I)* **IX** 3-203 +8 ills.
- Giamberardini G., *La sorte dei defunti nella tradizione copta (II)* **X** 3-207
- Giamberardini G., *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1725 ss.(I)* **III** 239-296

- Giamberardini G., *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1727 ss.*
(II) **IV** 213-338
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **III** 301
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **IV** 301
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **IX** 379
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **VI** 307
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **VIII** 441-442
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **X** 511-512
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **XI** 531-533
- Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **XII** 537-539
- Giamberardini G., *Presentazione* **III** V-VII
- Giamberardini G., *Presentazione* **V** VII-VIII
- Giamberardini G., *Quattro documenti sulla separazione dei missionari francescani dal clero copto cattolico nel 1893* **IX** 233-361 +4 ill.
- Giamberardini G., *S. Giuseppe nella tradizione copta* **XI** 3-291 +16 ill.
- Giamberardini G., *Testo copto sa'idico del Genesi 23, 18-20; 24, 1-24* **VII** 207-220 +2 ill.
- Gómez de Silva C. - Ovadiah A. - Mucznik S., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el-'Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ill.
- Grego I., *Eudossia, imperatrice, prima donna e santa* **XXV** 335-360
- Grego I., *Giovanni II Vescovo di Gerusalemme: Le controversie origenista e pelagiana* **XXII** 95-126
- Grego I., *Girolamo nella sua "povera Betlemme". Il XVI centenario della venuta di San Girolamo I. a Betlemme* **XIX** 239-283
- Grego I., *S. Gregorio Magno e i Patriarchi d'Oriente* **XXI** 267-293
- Grego I., *Sant'Ignazio di Antiochia faro di unità e di santità* **XXIII** 279-308
- Halloun M., *Paxamas and Buccellatum in Arabic and other Semitic Languages* **XIX** 185-200
- Hanssens G.M., *Un Rito di concelabrazione della Messa proprio della liturgia alessandrina* **XIII** 3-34
- Hoda Matar Nehmé, *Gibrâ'il Ibn el-Qilâ'i de Lehfed (1450-1516) (en arabe)* **XXXVI-XXXVI** 137-216
- Hoda Matar Nehmé, *Gibrâ'il Ibn el-Qilâ'i de Lehfed (1450-1516) (en français)* **XXXV-XXXVI** 217-256
- Hulst G. van, *Il Bambino Gesù di Betlemme; Bambinelli di Terra Santa* **XXIX-XXX** 389-426
- Hybsch E. - Castellana P., *Il castello del Roudj o Chastel de Ruge dei Crociati* **XXIII** 309-323 +1 ill.
- Ianniello V., *Un firmano di Gabirdi* **XX** 203-214 +2 ill.

- Jouaniz C., *Algunos libros ultimos sobre Tierra Santa, en castellano* **I** 293-300
- Kabes A., *La spiritualité du mariage dans l'Eglise Copte et la nouvelle génération* **XX** 3-117
- Kamar E., *Projet de Raymond Lull "De acquisitione Terrae Sanctae". Introduction et édition critique du texte* **VI** 3-131
- Kamps A., *An unpublished letter of Father Christoval de Vega S.J. its importance for the History of the second mission to the Mughal Court and for the knowledge of the Religion of the Emperor Akbar* **I** 181-192
- Kevorkian D., *Recensiones* **XXXIII** 366-371
- Khater A. - Yassâ 'Abd al-Masîh, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* **XIII** 161-198 +2 ills.
- Khater A., *Nouveaux fragments du Synaxaire arabe* **X** 249-406 +9 ills.
- Klos H., *Die griechischen Mumientäfelchen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek* **I** 221-282
- Krotkoff G., *Zur Abwehr des bösen Blicks in Ägypten* **I** 217-220
- Labîb Ia'qûb Şalîb, *Origine et propriétés de la musique dans l'Église Copte (en arabe)* **IV** 185-211
- Leloir L., *Elisée et la Bible* **XXIII** 219-248
- Lucchesi E., *A propos d'une édition récente des oeuvres de Paul de Tamma* **XXVIII** 161-166
- MacCoull L.S.B., *Documentary texts from Aphrodito in the coptic Museum* **XVI** 199-206
- Mackowski R.M., *Byzantine Oil-Lamps with Greek Inscriptions. A Review Article* **XXIII** 325-333 +1 ill.
- Macomber W.F. - Brock S. - Mistrih V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Macomber W.F., *Catalogue of the Occidental Manuscripts of the Franciscan Center of Christian Oriental Studies Muski, Cairo* **XIX** 125-184
- Manfredi G., *I Minori Osservanti Riformati nella Prefettura dell'Alto Egitto-Etiopia (1697-1792)* **III** 83-182
- Manns F., *La lutte contre les judéo-chrétiens en Mekilta de R Ismaël, Ex 15,1* **XXII** 78-93
- Manns F., *Le Journal d'Egérie 37,3 à la lumière des traditions judéo-chrétiennes* **XIX** 223-238
- Mario da Abiy-Addi', *La Chiesa Etiopica e il Concilio Ecumenico Vaticano Secondo* **VI** 133-144
- Mario da Abiy-Addi', *La dottrina della Chiesa Etiopica sulle nature di Cristo*

in alcuni documenti letterari **VIII** 79-89

- Masson J., *Histoire des causes di divorce dans la tradition canonique copte (des origines au XIIIe siècle) (I)* **XIV** 163-249
- Masson J., *Histoire des causes du divorce dans la tradition canonique copte (des origines au XIIIe siècle) (II)* **XV** 181-293
- Meinardus O., *A Coptic Anargyros: St. Colluthus* **XIV** 365-375 +1 ill.
- Meinardus O., *Greek Proskynitaria of Jerusalem in Coptic Churches in Egypt* **XII** 309-341 +8 ills.
- Meinardus O., *Illuminata of XIII to XIX Century Coptic Manuscripts of the Monastery of St. Macarius in Scetis* **X** 495-508 +10 ills.
- Meinardus O., *Illuminierte Initiale in der koptischen Buchmalerei des 20. Jahrhunderts* **XVI** 181-190 + 11 ills.
- Meinardus O., *St. Barbara in the coptic Cult* **XV** 121-132 +4 ills.
- Meinardus O., *St. Mercurius Abû's-Saifain. A Study of Cult and Art* **XV** 107-119 +6 ills.
- Meinardus O., *The Episkepsis of Dair al Abiad* **XV** 99-105 +1 ill.
- Meinardus O., *The four Evangelists in 18 century popular coptic art* **XVI** 191-197 +2 ills.
- Meinardus O., *The Hermits of Wâdi Rayân* **XI** 293-317 +6 ills.
- Meinardus O., *The Iconographical Variations of the Ρόδον τό ἀμαράντων* **XIV** 399-412 +4 ills.
- Meinardus O., *The Iconography of Astasi ar-Rumi* **XIV** 377-397 +6 ills.
- Meinardus O., *The Itinerary of the Holy Family in Egypt* **VII** 3-44 +4 ills.
- Meinardus O., *The Mediaeval Graffiti in the Monasteries of SS. Antony and Paul* **XI** 513-527 +6 ills.
- Meinardus O.F.A., *Aspects of the popular religion in the light of the present coptic renaissance* **XXIII** 249-277
- Meinardus O.F.A., *Die Sigmaform als Altarplatte, Grabstele und Klostertisch* **XVIII** 153-164 +1 ill.
- Meinardus O.F.A., *Eine schleswiger Pilgerfahrt zum Heiligen Land, zum Sinai un nach Ägypten im Jahre 1436* **XXII** 151-174 +2 ills.
- Meinardus O.F.A., *Gedanken zu einem "Grabeskirchen"-Graffito im Wadi Haggag, Sinai* **XXIV** 207-213
- Meinardus O.F.A., *Modern Coptic Survivals of Pharaonic Funerary Customs* **XXXV-XXXVI** 125-136
- Meinardus O.F.A., *Neue Entwicklungen in der koptischen Marienfrömmigkeit* **XXIV** 371-380
- Meinardus O.F.A., *The Apocalyptic Elders in the Holy Sepulchre* **XVIII** 175-181 +4 ills.

- Meinardus O.F.A., *The Capuchin Missionary Efforts in the Coptic Monasteries: 1625-1650* **XX** 177-202 +4 ills.
- Meinardus O.F.A., *The Twenty-four Elders of the Apocalypse in the Iconography of the Coptic Church* **XIII** 141-157 +6 ills.
- Mercenier H.E., *Recensions* **I** 287-288
- Minassian M. - Mréyatian P.–Mistrih V., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402
- Mistrih V. - Brock S. – Macomber W.F., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Mistrih V. - Mréyatian P. –Minassian M., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402
- Mistrih V. - Wadi A., *Catalogue des Manuscrits Arabes du couvent de Franciscains à Bāb Tūmā, Damas* **XXIX-XXX** 221-248
- Mistrih V. [P.V.M.], *Autres documents sur les événements de Mardine* **XXXV-XXXVI** 33-88
- Mistrih V. [P.V.M.], *Documents sur les événements de Mardine (1915-20)* **XXIX-XXX** 5-220
- Mistrih V., *Bibliographie arménienne (1967-1968)* **XIV** 473-546
- Mistrih V., *Bibliographie arménienne 1969-1971* **XVII** 61-235
- Mistrih V., *Catalogue des manuscrits arabes du couvent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jérusalem* **XXXIII** 115-226
- Mistrih V., *Commentaire du Prophète Isaïe, de Georges de Skevra, à la recherche des sources* **XXXIV** (2001) 5-147
- Mistrih V., *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (†1010) (I)* **XII** 465-534
- Mistrih V., *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (II)* **XIII** 199-261
- Mistrih V., *Dévian G., "Psalmes Parnassius". Une paraphrase métrique inédite des Psaumes* **XVIII** 81-113 +6 ills.
- Mistrih V., *Ecrits théologiques du Vardapét Elisée, Père de l'Eglise arménienne (Vè S.)* **XIX** 301-356
- Mistrih V., *Elisée l'Arménien: Commentaire de Josué et des Juges* **XXIV** 147-195
- Mistrih V., *In memoriam: P. Ladislaus van Zeelst (1928-1999)* **XXXIII** 5-7
- Mistrih V., *Jûhanna Ibn Abî Zakarîâh Ibn Sibâ. Pretiosa Margarita de Scientiis Ecclesiasticis. Praefatio et introductio* **XI** 319-360 +2 ills.
- Mistrih V., *Lexique latin-arabe, arabe-latin du Droit Canon des Eglises Orientales Catholiques avec présentation des travaux de la commission*

chargée de la traduction **XXVIII** 5-144

Mistrih V., *Notes sur une collection privée de manuscrits arabes-chrétiens en Syrie* **XXIII** 91-137

Mistrih V., *P. Gabriele Giamberardini (1917-1978): in memoriam* **XVII** 1-16 +3 ills.

Mistrih V., *P. Grégoire Dévian (1859-1944): un grand franciscain arménien oublié* **XXI** 161-265 +18 ills.

Mistrih V., *Cinquantième anniversaire du Centre Franciscain d'Etudes Orientales Chrétiennes* 5-6 **XXXVII** 5-6.

Mistrih V., *Recensiones* **XXIX-XXX** 437-440

Mistrih V., *Recueil de données pour l'histoire récente de la Custodie de Terre Sainte* **XXXVII** 153-313

Mistrih V., *Sur la Confession et la Communion par Georges de Skevra. Introduction, texte et traduction* **XVI** 207-250 + 2 ills.

Mistrih V., *Textes et style concordants dans les écrits du Vardapet Elisée* **XXIII** 199-218

Mistrih V., *Traité sur la continence de Yahyā Ibn 'Adī. Introduction, texte et traduction* **XVI** 3-137 +2 ills.

Mistrih V., *Trois Biographies de Georges de Skévra. Presentazion, texte et traduction* **XIV** 259-363 +8 ills.

Mistrih V., *Un Commentaire du Credo attribué à Nersès de Lambroun. Introduction, texte et traduction* **XV** 1-76 +3 ills.

Mistrih V., *Un incident à Alep contre les Arméniens (Février 1919)* **XXXII** 277-348

Mosconas D.Th., *Le Patriarcat Grec Orthodoxe d'Alexandrie* **X** 209-227 +1 ill.

Mréyatian P. –Minassian M. –Mistrih V., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402

Mucznik S. - Ovadiah A. –Gómez de Silva C., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el-'Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ills.

Mutafian C., *Franciscains et Arméniens (XIIIe - XIVe siècle)* **XXXII** 221-276

Mutafian C., *Prélats et souverains arméniens à Jérusalem à l'époque des croisades: légendes et certitudes (XII^e-XIV^e siècle)* **XXXVII** 109-151

Nasrallah G., *Chants de la Messe copte en notation musicale moderne* **XVIII** 183-210

Niccacci A., *Ancora sulla stele di Febronia a Deir Abu Hennis* **XVIII** 165-173 +2 ills.

Niccacci A., *Archéologie et Nouveau Testament: Capharnaüm et Tabgha*

XVIII 231-255

- Nujaim H. - Cruciani L., *Giovanni Benedetti, Ragguaglio di Terra Santa, del Monte Libano e della Provincia di Chesruan* **XXXV-XXXVI** 257-364
- Ovadia A. –Gómez de Silva C. –Mucznik S., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el- 'Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ills.
- Paczkowski C., *Tipologia biblica e spirituale nella "Vita di Shenute"* **XXV** 299-333
- Pantanello C., *I Francescani a Costantinopoli: gli affreschi con le storie di S. Francesco d'Assisi alla Kalenderhane Camii* **XXIII** 351-380 +16 ills.
- Pasi S., *L'icona con S. Francesco che riceve le stigmate della Collezione Prati Savorelli di Forlì* **XXI** 323-329 +4 ills
- Peña I., *San Jerónimo en el desierto de Calcis (años 375-377)* **XIX** 285-300
- Piana C., *La Custodia di Terra Santa negli anni 1762-1767* **I** 63-105
- Pirone B., *A proposito di due toponimi nella vita di S. Stefano Sabaita* **XXIV** 197-206
- Pirone B., *I Manoscritti di Dayr al-Muḥarraḡ* **XXI** 295-321
- Pirone B., *Il capitolo sulla croce nella Summa sui principi della religione di al-Mu'taman Ibn al-'Assāl* **XXXV-XXXVI** 5-32
- Pirone B., *Il Viaggio in Terra Santa di Ilyās Ġaḡbān* **XXXVII** 349-411
- Pirone B., *La presa di Gerusalemme nel Sermone del Monaco Strategio* **XXVIII** 167-236
- Pirone B., *La vita di s. Arsenio in una fonte araba* **XXXI** 153-220
- Pirone B., *Libro della riprovazione del ricorso ai servigi dei Dhimmi del dottissimo shaykh ed imam Abu Umama Muḥammad b. 'Ali ibn an-Naqqash* **XXIV** 225-326
- Pirone B., *Libro delle obbligazioni dei cristiani* **XXV** 5-68
- Pirone B., *Matilde Serao in Terra Santa* **XXXIV** (2001) 201-232
- Pirone B., *Testimonianze di Eutichio sui luoghi santi* **XXIII** 5-89
- Pirone B., *Un altro frammento della vita di S. Stefano sabaita* **XXV** 217-232
- Pirone B., *Una recensione più lunga della vita di s. Arsenio* **XXXIII** 9-96
- Pirone B., *Vita dei Santi Massimo e Domezio nelle fonti arabe* **XXIX-XXX** 249-388
- Pirone B., *Vita di Mosé l'Etiope* **XXIV** 5-115
- Pratesi R., *Due lettere dalla Terra Santa a Casa Medici* **I** 139-143
- Rizzitano U., *Il Tatqīf al-lisān wa talqīḡ al-ġanān di Abū Ḥafs 'Umar B. Makki (sec. V/XI-XII)* **I** 193-213
- Rizzitano U., *In memoriam: Ettore Rossi (1894-1955)* **I** 301-305
- Roncaglia M., *Catalogus Documentorum Muski* **I** 165-175
- Roncaglia M., *Foreword* **I** 3-4

- Roncaglia M., *Giovanni Duns Scoto e l'Islam* **II** 52-58
- Roncaglia M., *I Marchesi Gonzaga di Mantova e i Francescani della Terra Santa* **II** 84-119
- Roncaglia M., *In memoriam: P. Ange Koller* **I** 307
- Roncaglia M., *Itinerario al Santo Sepolcro del Secolo XIV* **II** 141-171
- Roncaglia M., *La questione dei Luoghi Santi* **II** 65-69
- Roncaglia M., *La questione dei Luoghi Santi. Nuovi documenti* **I** 135-138
- Roncaglia M., *Les Franciscains et les Armeniens Catholiques* **II** 59-64
- Roncaglia M., *Les Franciscains et les Grecs Melkites Catholiques* **II** 120-140
- Roncaglia M., *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* **I** 145-153
- Roncaglia M., *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* **II** 70-83
- Roncaglia M., *Note di storia di Terra Santa* **II** 35-51
- Roncaglia M., *Premessa* (in arabo) **I** 313-314
- Roncaglia M., *Recensions* **I** 288-290
- Roncaglia M., *Review of Books* **II** 172-190
- Ruiz Delgado M. - Franco Arias I., *Etude des restes d'un enterrement dynastique conservés au musée de l'Institut Franciscain d'Etudes Orientales du Caire* **XXI** 331-338 +2 ill.
- Sab J., *La forma dell'Eucaristia e l'Epiclesi nella liturgia armena secondo Nerses Lampronatz* **IV** 131-184
- Samir K., *Le Traité sur la nécessité de l'Incarnation de Yahyā Ibn 'Adī résumé et glosé par el-Ṣafī Ibn al-'Assāl* **XVIII** 1-29
- Sanità G., *La Barberia e la Sacra Congregazione "De Propaganda Fide" (1622-1668)* **VIII** 91-348
- Sbardella R., *L'unione della Chiesa caldea nell'opera del P. Tommaso Obicini da Novara* **V** 373-452
- Sommer G. - Castellana P. - Crettenand S., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozī en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151
- Stylianou G. - Boers E., *Le P. François Passalacqua de Salemi O.F.M. et ses tentatives pour l'union des Coptes Orthodoxes* **I** 155-163
- Stylianou G., *The Centre of Oriental Studies* **I** 283-285
- Talatinian B., *Il Primato di Pietro e del Papa nella Chiesa Armena* **V** 215-353
- Talatinian B., *Spirito di Dio Padre e Figlio* **XIX** 1-123
- Testa E., *Il carattere e le lotte di Girolamo secondo l'epistolario* **XXV** 233-298

- Verhelst S., *L'introduction et la disparition du rite de Prothèse dans la Liturgie de Jérusalem* **XXXI** 5-34
- Verhelst S., *La Messe de Jérusalem. Bilan d'une recherche* **XXVIII** 237-270
- Viaud G., *Prière de la fraction de notre Père Abraham. Texte copte-arabe* **IX** 363-376
- Vigna G. M., *Il Codice B. Rassegna bibliografica* **XIX** 201-222
- Wadi A. - Mistrih V., *Catalogue des Manuscrits Arabes du couvent de Franciscains à Bāb Tūmā, Damas* **XXIX-XXX** 221-248
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbaḥ al-Zulmah (cap. 14: La vita monastica, i monaci e l'amministrazione dei monasteri)* **XXXVII** 315-348
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbaḥ al-Zulmah (cap. 16: La preghiera del giorno e della notte)* **XXXV-XXXVI** 365-456
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbaḥ al-Zulmah (cap. 18: il digiuno e la settimana santa)* **XXXIV** (2001) 233-322
- Wadi A., *Al-Mu'taman, Introduzione alla settimana santa* **XXXIII** 227-249
- Wadi A., *Al-Rašīd Ibn Al-Ṭayyib et son Tiryāq* **XXVIII** 271-284
- Wadi A., *I santi nei Lezionari della Chiesa copto cattolica* **XXXII** 179-220
- Wadi A., *Introduzione alla letteratura arabo-cristiana dei Copti (in Arabic)* **XXIX-XXX** 441-492
- Wadi A., *Anbā Miḥā'il, vescovo di Tinnīs, storico della Chiesa copta nel primo periodo fatimida* **XXXI** 261-292
- Wadi A., *Recensiones* **XXIX-XXX** 429-436
- Wadi A., *Recensiones* **XXXI** 247-260
- Wadi A., *Recensiones* **XXXII** 353-364
- Wadi A., *Recensiones* **XXXIII** 339-366
- Wadi A., *Recensiones* **XXXIV** 323-338
- Wadi A., *Recensiones* **XXXV-XXXVI** 457-466
- Wadi A., *Una lista inedita dei santi venerati dalla Chiesa copto cattolica* **XXXI** 221-244
- Wadi A., *Vita di Sant'Atanasio in una traduzione araba inedita* **XXVIII** 145-160
- Wadi Abullif, *Bibliografia commentata sugli Aulād al-'Assāl, tre fratelli scrittori del sec. XIII* **XVIII** 31-79
- Wadi Abullif, *L'unione ipostatica di Cristo negli scritti del teologo copto al-Ṣafī Ibn al-'Assāl (sec. XIII)* **XXI** 5-71
- Wadi Abullif, *La fin du Christ dans 'Abd al-Wahhāb al-Naḡḡār: Qiṣāṣ al-Anbiyā'* **XXIII** 139-198
- Wadi Abullif, *La soteriologia di al-Ṣafī Ibn al-'Assāl (sec. XIII)* **XXV** 197-216

- Wadi Abullif, *La traduction des Quatre Evangiles de al-As'ad Ibn al-'Assāl (XIII s.)* **XXIV** 215-224
- Wadi Abullif, *Vita e opere del pensatore copto al-Şaġī Ibn al-'Assāl (sec. XIII)* **XX** 119-161
- Yassā 'Abd al-Masīh – A. Khater, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* **XIII** 161-198 +2 ills.
- Zanetti U., *Le culte des anges et des saints dans l'Italie byzantine* **XXXII** 141-177
- Zanetti U., *L'Italie de tradition byzantine et sa culture religieuse* **XXXII** 113-140
- Zeelst L. van, *Préface* **XIV** 471-472

IV. INDICE DEGLI ARGOMENTI

Chiesa Armena

- Anonimo, *Bibliografia Armena (1964)* **X** 595-619
- Anonimo, *Bibliografia Armena (1965)* **XI** 631-662
- Anonimo, *Bibliografia Armena (1966)* **XII** 615-653
- Macomber W.F. - Brock S. - Mistrīh V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Minassian M. - Mréyatian P. – Mistrīh V., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402
- Mistrīh V. - Mréyatian P. – Minassian M., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402
- Mistrīh V. [P.V.M.], *Autres documents sur les événements de Mardine* **XXXV-XXXVI** 33-88
- Mistrīh V. [P.V.M.], *Documents sur les événements de Mardine (1915-20)* **XXIX-XXX** 5-220
- Mistrīh V., *Bibliographie arménienne (1967-1968)* **XIV** 473-546
- Mistrīh V., *Bibliographie arménienne 1969-1971* **XVII** 61-235
- Mistrīh V., *Commentaire du Prophète Isaïe, de Georges de Skevra, à la recherche des sources* **XXXIV** (2001) 5-147
- Mistrīh V., *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (†1010) (1)* **XII** 465-534

- Mistrih V., *Commentario sul Cantico dei Cantici di Gregorio di Narek (II)* **XIII** 199-261
- Mistrih V., *Ecrits théologiques du Vardapét Elisée, Père de l'Eglise arménienne (Ve S.)* **XIX** 301-356
- Mistrih V., *Elisée l'Arménien: Commentaire de Josué et des Juges* **XXIV** 147-195
- Mistrih V., *P. Grégoire Dévian (1859-1944): un grand franciscain arménien oublié* **XXI** 161-265 +18 ill.
- Mistrih V., *Sur la Confession et la Communion par Georges de Skevra. Introduction, texte et traduction* **XVI** 207-250 + 2 ill.
- Mistrih V., *Textes et style concordants dans les écrits du Vardapet Elisée* **XXIII** 199-218
- Mistrih V., *Trois Biographies de Georges de Skévra. Presentazion, texte et traduction* **XIV** 259-363 +8 ill.
- Mistrih V., *Un Commentaire du Credo attribué à Nersès de Lambroun. Introduction, texte et traduction* **XV** 1-76 +3 ill.
- Mistrih V., *Un incident à Alep contre les Arméniens (Février 1919)* **XXXII** 277-348
- Mréyatian P. –Minassian M. –Mistrih V., *Sept prêtres arméniens catholiques exilés à Rome* **XXIV** 381-402
- Mutafian C., *Franciscains et Arméniens (XIIIe - XIVe siècle)* **XXXII** 221-276
- Mutafian C., *Prélats et souverains arméniens à Jérusalem à l'époque des croisades: légendes et certitudes (XIIIe-XIVe siècle)* **XXXVII** 109-151
- Sab J., *La forma dell'Eucaristia e l'Epiclesi nella liturgia armena secondo Nerses Lampronatzi* **IV** 131-184
- Talatinian B., *Il Primato di Pietro e del Papa nella Chiesa Armena* **V** 215-353
- Talatinian B., *Spirito di Dio Padre e Figlio* **XIX** 1-123

Chiesa Caldea

- ʿAzīz-Batta, *La Primauté de Saint Pierre et du Pape dans l'Église chaldéenne* **V** 357-372
- Sbardella R., *L'unione della Chiesa caldea nell'opera del P. Tommaso Obicini da Novara* **V** 373-452

Chiesa Copta

- ‘Abdallah A., *Un trattato inedito sulla SS. Eucaristia (Ms. Vat. Ar. 123, 1396 A.D.). Testo originale e traduzione* **XII** 345-463 +4 ill.
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1958)* **IV** 339-394
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1959-1960)* **VI** 305-460
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1961)* **VII** 221-389
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1962)* **VIII** 439-544
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1963)* **IX** 377-439
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1964)* **X** 509-577
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1965)* **XI** 535-593
- Anonimo, *Bibliografia Copta (1966)* **XII** 541-584
- Bagatti B., *Ceramiche “copte” nel Museo della Flagellazione in Gerusalemme* **XVI** 139-150 +2 ill.
- Boers E. - Stylianou G., *Le P. François Passalacqua de Salemi O.F.M. et ses tentatives pour l’union des Coptes Orthodoxes* **I** 155-163
- Borsai I., *Caractéristiques générales du chant de la messe copte* **XIV** 413-442
- Broggi M., *Il Patriarca nelle fonti giuridiche arabe della Chiesa Copta (dal sec. X al sec. XIII)* **XIV** 1-161
- Broggi M., *Lo stato giuridico di Sinesio, Vescovo di Tolemaide (411-413)* **XV** 157-178
- Burmester Khs- O.H.E., *A Folio from an XI-XII Century Vellum Manuscript of the Arabic Psalter* **VIII** 349-359 +2 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *A Folio of a XIVth Century Ms. of the Rite of Consecration of the Chrism and the Kallieliaion from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **IX** 223-231 + 1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Colophon of a Manuscript from the Monastery of Saint John Colobos* **X** 231-237 +1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Fragments from an Arabic Version of two Infancy Gospels* **VII** 103-114 + 2 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *New Fragments from the Gospel of Saint John in the Sa’idic Dialect* **IX** 205-221 +1 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Psalm-Fragments from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **XI** 389-512 +8 ill.
- Burmester Khs- O.H.E., *Three Folios from the Service for the Consecration of the Chrism and the Kallieliaion* **X** 239-247 +3 ill.
- Chéhab M., *Bibliographie copte (1967-1968)* **XIV** 547-686
- Chéhab M., *Bibliographie copte (1969)* **XV** 367-443

- Chéhab M., *Bibliographie Copte (1970)* **XVII** 237-321
- Coquin R.-G., *Saint Constantin, Evêque d'Asyut* **XVI** 151-170
- De Angelis B., *Bibliografia dei Copti Ortodossi* **III** 299-404
- Détré J.M., *Contribution à l'étude des relations du Patriarche Copte Jean XVII avec Rome de 1735 à 1738* **V** 123-169 +4 ill.
- Giamberardini G., *Il Natale nella Chiesa Copta* **III** 3-82
- Giamberardini G., *Il Primato di S. Pietro e del Papa nella Chiesa Copta* **V** 3-122 +5 ill.
- Giamberardini G., *Il primo Registro dei copti cattolici, a. 1715 ss.* **III** 185-238
- Giamberardini G., *La Croce e il Crocifisso presso i Copti* **VII** 45-100 +14 ill.
- Giamberardini G., *La preghiera nella Chiesa Copta* **VIII** 3-77 +20 ill.
- Giamberardini G., *La sorte dei defunti nella tradizione copta (I)* **IX** 3-203 +8 ill.
- Giamberardini G., *La sorte dei defunti nella tradizione copta (II)* **X** 3-207
- Giamberardini G., *Quattro documenti sulla separazione dei missionari francescani dal clero copto cattolico nel 1893* **IX** 233-361 +4 ill.
- Giamberardini G., *S. Giuseppe nella tradizione copta* **XI** 3-291 +16 ill.
- Giamberardini G., *Testo copto sa'ïdico del Genesi 23, 18-20; 24, 1-24* **VII** 207-220 +2 ill.
- Gómez de Silva C. - Ovadhiah A. - Mucznik S., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el- 'Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ill.
- Hanssens G.M., *Un Rito di concelabrazione della Messa proprio della liturgia alessandrina* **XIII** 3-34
- Kabes A., *La spiritualité du mariage dans l'Eglise Copte et la nouvelle génération* **XX** 3-117
- Khater A. - Yassâ 'Abd al-Masîh, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* **XIII** 161-198 +2 ill.
- Khater A., *Nouveaux fragments du Synaxaire arabe* **X** 249-406 +9 ill.
- Labîb Ia'qûb Şalîb, *Origine et propriétés de la musique dans l'Église Copte (en arabe)* **IV** 185-211
- Lucchesi E., *A propos d'une édition récente des oeuvres de Paul de Tamma* **XXVIII** 161-166
- MacCoull L.S.B., *Documentary texts from Aphrodito in the coptic Museum* **XVI** 199-206
- Masson J., *Histoire des causes di divorce dans la tradition canonique copte (des origines au XIIIe siècle) (1)* **XIV** 163-249
- Masson J., *Histoire des causes du divorce dans la tradition canonique copte*

(des origines au XIIIe siècle) (II) **XV** 181-293

- Meinardus O., *A Coptic Anargyros: St. Colluthus* **XIV** 365-375 +1 ill.
- Meinardus O., *Greek Proskynitaria of Jerusalem in Coptic Churches in Egypt* **XII** 309-341 +8 ills.
- Meinardus O., *Illuminata of XIII to XIX Century Coptic Manuscripts of the Monastery of St. Macarius in Scetis* **X** 495-508 +10 ills.
- Meinardus O., *Illuminierte Initiale in der koptischen Buchmalerei des 20. Jahrhunderts* **XVI** 181-190 + 11 ills.
- Meinardus O., *St. Barbara in the coptic Cult* **XV** 121-132 +4 ills.
- Meinardus O., *St. Mercurius Abû's-Saifain. A Study of Cult and Art* **XV** 107-119 +6 ills.
- Meinardus O., *The Episkepsis of Dair al Abiad* **XV** 99-105 +1 ill.
- Meinardus O., *The four Evangelists in 18 century popular coptic art* **XVI** 191-197 +2 ills.
- Meinardus O., *The Hermits of Wâdi Rayân* **XI** 293-317 +6 ills.
- Meinardus O., *The Iconographical Variations of the Ρόδον τὸ ἀμόραντον* **XIV** 399-412 +4 ills.
- Meinardus O., *The Iconography of Astasi ar-Rumi* **XIV** 377-397 +6 ills.
- Meinardus O., *The Itinerary of the Holy Family in Egypt* **VII** 3-44 +4 ills.
- Meinardus O., *The Mediaeval Graffiti in the Monasteries of SS. Antony and Paul* **XI** 513-527 +6 ills.
- Meinardus O.F.A., *Aspects of the popular religion in the light of the present coptic renaissance* **XXIII** 249-277
- Meinardus O.F.A., *Die Sigmaform als Altarplatte, Grabstele und Klostertisch* **XVIII** 153-164 +1 ill.
- Meinardus O.F.A., *Gedanken zu einem "Grabeskirchen"-Graffito im W,dH Hağgağ, Sinai* **XXIV** 207-213
- Meinardus O.F.A., *Modern Coptic Survivals of Pharaonic Funerary Customs* **XXXV-XXXVI** 125-136
- Meinardus O.F.A., *Neue Entwicklungen in der koptischen Marienfrömmigkeit* **XXIV** 371-380
- Meinardus O.F.A., *The Apocalyptic Elders in the Holy Sepulchre* **XVIII** 175-181 +4 ills.
- Meinardus O.F.A., *The Capuchin Missionary Efforts in the Coptic Monasteries: 1625-1650* **XX** 177-202 +4 ills.
- Meinardus O.F.A., *The Twenty-four Elders of the Apocalypse in the Iconography of the Coptic Church* **XIII** 141-157 +6 ills.
- Mistrih V., *Jûhanna Ibn Abî Zakariâh Ibn Sibâ. Pretiosa Margarita de Scientiis Ecclesiasticis. Praefatio et introductio* **XI** 319-360 +2 ills.

- Mucznik S. - Ovadiah A. –Gómez de Silva C., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el-‘Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ills.
- Nasrallah G., *Chants de la Messe copte en notation musicale moderne* **XVIII** 183-210
- Ovadiah A. –Gómez de Silva C. –Mucznik S., *The Early Byzantine Reliefs of the Church of Deir el-‘Adra in Middle Egypt* **XXII** 5-40 +16 ills.
- Paczkowski C., *Tipologia biblica e spirituale nella “Vita di Shenute”* **XXV** 299-333
- Pirone B., *I Manoscritti di Dayr al-Muḥarraḡ* **XXI** 295-321
- Pirone B., *Il capitolo sulla croce nella Summa sui principi della religione di al-Muḥtaman Ibn al-‘Assāl* **XXXV-XXXVI** 5-32
- Pirone B., *La vita di s. Arsenio in una fonte araba* **XXXI** 153-220
- Pirone B., *Una recensione più lunga della vita di s. Arsenio* **XXXIII** 9-96
- Pirone B., *Vita di Mosé l’Etiop* **XXIV** 5-115
- Fiey J.M., *Coptes et Syriaques, contacts et échanges* **XV** 295-365
- Samir K., *Le Traité sur la nécessité de l’Incarnation de Yahyā Ibn ‘Adī résumé et glosé par el-Ṣafī Ibn al-‘Assāl* **XVIII** 1-29
- Stylianou G. –Boers E., *Le P. François Passalacqua de Salemi O.F.M. et ses tentatives pour l’union des Coptes Orthodoxes* **I** 155-163
- Viaud G., *Prière de la fraction de notre Père Abraham. Texte copte-arabe* **IX** 363-376
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḡ al-Ḳulmah (cap. 14: La vita monastica, i monaci e l’amministrazione dei monasteri)* **XXXVII** 315-348
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḡ al-Ḳulmah (cap. 16: La preghiera del giorno e della notte)* **XXXV-XXXVI** 365-456
- Wadi A., *Abū al-Barakāt Ibn Kabar, Miṣbāḡ al-Ḳulmah (cap. 18: il digiuno e la settimana santa)* **XXXIV** (2001) 233-322
- Wadi A., *Al-Muḥtaman, Introduzione alla settimana santa* **XXXIII** 227-249
- Wadi A., *Al-Rašīd Ibn Al-Ṭayyib et son Tiryāḡ* **XXVIII** 271-284
- Wadi A., *I santi nei Lezionari della Chiesa copto cattolica* **XXXII** 179-220
- Wadi A., *Introduzione alla letteratura arabo-cristiana dei Copti (in Arabic)* **XXIX-XXX** 441-492
- Wadi A., *Anbā Miḡā’il, vescovo di Tinnīs, storico della Chiesa copta nel primo periodo fatimida* **XXXI** 261-292
- Wadi A., *Recensiones* **XXIX-XXX** 429-436
- Wadi A., *Una lista inedita dei santi venerati dalla Chiesa copto cattolica* **XXXI** 221-244
- Wadi A., *Vita di Sant’Atanasio in una traduzione araba inedita* **XXVIII** 145-

160

- Wadi Abullif, *Bibliografia commentata sugli Aulād al-‘Assāl, tre fratelli scrittori del sec. XIII* **XVIII** 31-79
- Wadi Abullif, *L'unione ipostatica di Cristo negli scritti del teologo copto al-Šafī Ibn al-‘Assal (sec. XIII)* **XXI** 5-71
- Wadi Abullif, *La fin du Christ dans ‘Abd al-Waḥḥāb al-Nağğār: Qiṣāṣ al-Anbiyā’* **XXIII** 139-198
- Wadi Abullif, *La soteriologia di al-Šafī Ibn al-‘Assāl (sec. XIII)* **XXV** 197-216
- Wadi Abullif, *La traduction des Quatre Evangiles de al-As‘ad Ibn al-‘Assāl (XIII s.)* **XXIV** 215-224
- Wadi Abullif, *Vita e opere del pensatore copto al-Šafī Ibn al-‘Assāl (sec. XIII)* **XX** 119-161
- Yassā ‘Abd al-Masīh – A. Khater, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* **XIII** 161-198 +2 ill.

Chiesa Etiopica

- Furiolo A., *Il canto sacro e profano in Etiopia* **XVII** 17-35 +7 ill.
- Macomber W.F. - Brock S. - Mistrih V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Mario da Abiy-Addi', *La Chiesa Etiopica e il Concilio Ecumenico Vaticano Secondo* **VI** 133-144
- Mario da Abiy-Addi', *La dottrina della Chiesa Etiopica sulle nature di Cristo in alcuni documenti letterari* **VIII** 79-89

Chiesa Greca

- Anonimo, *Bibliografia Greca (1963)* **IX** 440-454
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1964)* **X** 578-594
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1965)* **XI** 595-630
- Anonimo, *Bibliografia Greca (1966)* **XII** 585-613
- Grego I., *Eudossia, imperatrice, prima donna e santa* **XXV** 335-360
- Mackowski R.M., *Byzantine Oil-Lamps with Greek Inscriptions. A Review Article* **XXIII** 325-333 +1 ill.
- Mosconas D.Th., *Le Patriarcat Grec Orthodoxe d'Alexandrie* **X** 209-227 +1 ill.
- Pirone B., *A proposito di due toponimi nella vita di S. Stefano Sabaita* **XXIV** 197-206
- Pirone B., *La presa di Gerusalemme nel Sermone del Monaco Strategio*

XXVIII 167-236

- Pirone B., *Un altro frammento della vita di S. Stefano sabaita* **XXV** 217-232
 Roncaglia M., *Les Franciscains et les Grecs Melkites Catholiques* **II** 120-140
 Verhelst S., *L'introduction et la disparition du rite de Prothèse dans la Liturgie de Jérusalem* **XXXI** 5-34
 Verhelst S., *La Messe de Jérusalem. Bilan d'une recherche* **XXVIII** 237-270
 Zanetti U., *Le culte des anges et des saints dans l'Italie byzantine* **XXXII** 141-177
 Zanetti U., *L'Italie de tradition byzantine et sa culture religieuse* **XXXII** 113-140

Chiesa Siriaca

- Castellana P. –Hybsch E., *Il castello del Roudj o Chastel de Ruge dei Crociati* **XXIII** 309-323 +1 ill.
 Castellana P. –Sommer G. –Crettenand S., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozî en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151
 Castellana P., *Alla ricerca di antichi villaggi nella Siria settentrionale* **XXII** 57-77 +14 ill.
 Castellana P., *Altre ricerche archeologiche nella Siria del Nord: A – Lungo il fiume Oronte B – Nel Jebel ez-Zawie C – Attorno ad Aleppo* **XXXVII** 7-107
 Castellana P., *Antichi monasteri nella regione nord-occidentale della Siria* **XX** 171-185 +14 ill.
 Castellana P., *Dov'era l'eremo di S. Marone?* **XVII** 43-59 +4 ill.
 Castellana P., *Due monasteri della Siria settentrionale* **XVII** 37-42 +2 ill.
 Castellana P., *La disposizione delle porte nelle cappelle e nelle basiliche della Siria Settentrionale* **XV** 133-155 +6 ill.
 Castellana P., *La strada diretta tra Antiochia e Apamea* **XXXIV** (2001) 149-169
 Castellana P., *Mar Mikhail al-Kabir e il suo spirito "ecumenico"* **XXXIII** 97-113
 Castellana P., *Moghor el Mal'ab. Alto luogo pagano e monastero rupestre siriano* **XXIII** 335-350 +12 ill.
 Castellana P., *Note sul 'bema' della Siria settentrionale* **XXV** 89-100
 Castellana P., *Ricerche archeologiche nella Siria del Nord* **XXXV-XXXVI** 89-124
 Castellana P., *Ricerche sul villaggio di Ghassanieh* **XIV** 443-468 +15 ill.

- Castellana P., *Ritrovata l'antica Niaccaba dell'Itinerario di Antonino Augusto* **XX** 163-169 +2 ill.
- Castellana P., *Una chiesa bizantina a 'Alia, nella regione dell'Oronte* **XV** 77-95 +12 ill.
- Castellana P., *Una chiesa siriana a Ma'arata nella regione del Medio Oronte* **XVI** 171-180 + 2 ill.
- Chaba R., *La Primauté de Pierre et du Pape dans l'Église syrienne orthodoxe* **V** 183-214
- Crettenand S. - Castellana P. - Sommer G., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozi en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151
- Fernandez R., *Les représentations des Stylites* **XVIII** 115-151 +7 ill.
- Fiey J.M., *Coptes et Syriaques, contacts et échanges* **XV** 295-365
- Hybsch E. - Castellana P., *Il castello del Roudj o Chastel de Ruge dei Crociati* **XXIII** 309-323 +1 ill.
- Macomber W.F. - Brock S. - Mistrìh V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229
- Mistrìh V., *Traité sur la continence de Yahyā Ibn 'Adī. Introduction, texte et traduction* **XVI** 3-137 +2 ill.
- Sommer G. - Castellana P. - Crettenand S., *Borne cadastrale de Jaziret en-Namozi en Syrie du Nord* **XXXI** 145-151

Custodia di Terra Santa

- Roncaglia M., *Les Franciscains et les Arméniens Catholiques* **II** 59-64
- Bellenzier M. (†), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956)* **XXVI-XXVII** 47-386
- Appendice Prima: Istituzioni, Associazioni e temi vari connessi con la Missione, Chiesa e Parrocchia di S. Caterina* **XXVI-XXVII** 387-448
- Appendice Seconda: Le altre Presenze della Custodia di Terra Santa in Egitto* **XXVI-XXVII** 449-534
- Appendice Terza: Indice Tematico* **XXVI-XXVII** 535-580
- Béraud S., *Présence des Franciscains de Terre Sainte à Chypre. Panorama historique de 1217 à nos jours* **XXII** 127-150 +10 ill.
- Collin B., *Les Frères Mineurs dans le Cénacle* **II** 19-34
- Cruciani L., *Alcuni documenti inediti sulla presenza francescana nel Faium* **XXV** 361-433
- Cruciani L., *Cronaca particolare del venerabile Convento di Terra Santa in*

- Cairo (1883-1895) **XXXI** 77-144
- Cruciani L., *Una "Cronaca" recente inedita. Santuario Madonna delle Grazie. Cairo-Muski* **XXIV** 327-370
- De Sandoli S., *Riedizione e traduzione degli opuscoli di Tommaso Obicini da Novara sulle processioni nei luoghi santi e sull'acquisto dei santuari di Nazaret e Ain Karem* **XXII** 175-466
- Durigon N., *L'Istituzione dei Missionari nell'Ordine dei Frati Minori. Studio storico-giuridico* **IV** 3-130
- Figliuolo B., *Di un ignoto pellegrinaggio dalla Sicilia a Gerusalemme nel 1393* **XX** 215-219
- Galateri di Genola M., *Guide e Itinerari francescani di Terra Santa (Sec. XVI, XVII e XVIII)* **XXXIV** (2001) 171-200
- Hoda Matar Nehmé, *Gibrà'il Ibn el-Qilâ'i de Lehfed (1450-1516) (en arabe)* **XXXV-XXXVI** 137-216
- Hoda Matar Nehmé, *Gibrà'il Ibn el-Qilâ'i de Lehfed (1450-1516) (en français)* **XXXV-XXXVI** 217-256
- Mistrih V., *P. Grégoire Dévian (1859-1944): un grand franciscain arménien oublié* **XXI** 161-265 +18 ill.
- Mutafian C., *Franciscains et Arméniens (XIIIe - XIVe siècle)* **XXXII** 221-276
- Piana C., *La Custodia di Terra Santa negli anni 1762-1767* **I** 63-105
- Pratesi R., *Due lettere dalla Terra Santa a Casa Medici* **I** 139-143
- Roncaglia M., *I Marchesi Gonzaga di Mantova e i Francescani della Terra Santa* **II** 84-119
- Roncaglia M., *Les Franciscains et les Grecs Melkites Catholiques* **II** 120-140
- Roncaglia M., *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* **I** 145-153
- Roncaglia M., *Materiali per la storia del Convento di T. S. in Aleppo* **II** 70-83
- Roncaglia M., *Note di storia di Terra Santa* **II** 35-51
- Stylianou G., *The Centre of Oriental Studies* **I** 283-285

Egitto Cristiano

- Giamberardini G., *Epistolario (1683-1687) del P. Antonio da Pisticci, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Egitto* **VI** 147-263 + 1 ill.
- Giamberardini G., *Epistolario (1728-1734) del P. Ildefonso da Palermo, Vice Prefetto della Missione Francescana dell'Alto Egitto* **VII** 115-205 +2 ill.
- Giamberardini G., *I viaggiatori francescani attraverso lo Nubia dal 1689 al*

1710 **VIII** 361-437

- Giamberardini G., *Il culto mariano in Egitto nei primi sei secoli. Origine-Sviluppo-Cause* **XII** 3-307 +13 ill.
- Giamberardini G., *Itinerario in Oriente (1701-1718) del P. Giacomo Negro da Oleggio* **VI** 265-304 +2 ill.
- Giamberardini G., *La mia dimora nell'Alto Egitto (1846-1862) del P. Giuseppe Maria da Broni* **X** 407-493 +4 ill.
- Giamberardini G., *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1725 ss.(I)* **III** 239-296
- Giamberardini G., *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto, a. 1727 ss.(II)* **IV** 213-338
- Giamberardini G., *Quattro documenti sulla separazione dei missionari francescani dal clero copto cattolico nel 1893* **IX** 233-361 +4 ill.
- Manfredi G., *I Minori Osservanti Riformati nella Prefettura dell'Alto Egitto-Etiopia (1697-1792)* **III** 83-182

Egitto Faraonico

- Franco Arias I. –Ruíz Delgado M., *Etude des restes d'un enterrement dynastique conservés au musée de l'Institut Franciscain d'Etudes Orientales du Caire* **XXI** 331-338 +2 ill.
- G. Krotkoff, *Zur Abwehr des bösen Blicks in Ägypten* **I** 217-220
- Klos H., *Die griechischen Mumientäfelchen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek* **I** 221-282
- Meinardus O.F.A., *Modern Coptic Survivals of Pharaonic Funerary Customs* **XXXV-XXXVI** 125-136
- Niccacci A., *Ancora sulla stele di Febronia a Deir Abu Hennis* **XVIII** 165-173 +2 ill.

Lingua araba

- Berque J., *Un petit problème d'onomastique arabe: "Les quarante"* **I** 215-216
- Boers E., *Arabische Documenten in het Archief van het Studicentrum Muski* **I** 177-179
- Camps A., *Two spurious Arabic Canons of the Council of Nicea found by the Franciscan Missionaries of Upper Egypt* **V** 171-181
- Halloun M., *Paxamas and Buccellatum in Arabic and other Semitic Languages* **XIX** 185-200
- Ianniello V., *Un firmano di Gabirdi* **XX** 203-214 +2 ill.
- Macomber W.F., *Catalogue of the Occidental Manuscripts of the Franciscan*

Center of Christian Oriental Studies Muski, Cairo **XIX** 125-184

Pirone B., *Libro della riprovazione del ricorso ai servigi dei Dhimmi del dottissimo shaykh ed imam Abū Umama Muḥammad b. ‘Ali ibn an-Naqqash* **XXIV** 225-326

Pirone B., *Libro delle obbligazioni dei cristiani* **XXV** 5-68

Rizzitano U., *Il Tatqīf al-lisān wa talqīh al-ḡanān di Abū Ḥafs ‘Umar B. Makki (sec. V/XI-XII)* **I** 193-213

Manoscritti (descrizione e cataloghi)

Brock S. – Macomber W.F. - Mistrīh V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d’Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229

Burmester Khs- O.H.E., *A Folio from an XI-XII Century Vellum Manuscript of the Arabic Psalter* **VIII** 349-359 +2 ills.

Burmester Khs- O.H.E., *A Folio of a XIVth Century Ms. of the Rite of Consecration of the Chrism and the Kallieliaion from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **IX** 223-231 + 1 ill.

Burmester Khs- O.H.E., *Colophon of a Manuscript from the Monastery of Saint John Colobos* **X** 231-237 +1 ill.

Burmester Khs- O.H.E., *Fragments from an Arabic Version of two Infancy Gospels* **VII** 103-114 + 2 ills.

Burmester Khs- O.H.E., *New Fragments from the Gospel of Saint John in the Sa’idic Dialect* **IX** 205-221 +1 ill.

Burmester Khs- O.H.E., *Psalm-Fragments from the Monastery of Saint Macarius in Scetis* **XI** 389-512 +8 ills.

Burmester Khs- O.H.E., *Three Folios from the Service for the Consecration of the Chrism and the Kallieliaion* **X** 239-247 +3 ills.

Khater A. - Yassâ ‘Abd al-Masīh, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon* **XIII** 161-198 +2 ills.

Khater A., *Nouveaux fragments du Synaxaire arabe* **X** 249-406 +9 ills.

Macomber W.F. - Brock S. - Mistrīh V., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d’Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire* **XVIII** 211-229

Macomber W.F., *Catalogue of the Occidental Manuscripts of the Franciscan Center of Christian Oriental Studies Muski, Cairo* **XIX** 125-184

Meinardus O., *Illuminata of XIII to XIX Century Coptic Manuscripts of the Monastery of St. Macarius in Scetis* **X** 495-508 +10 ills.

Meinardus O., *Illuminierte Initiale in der koptischen Buchmalerei des 20.*

Jahrhunderts XVI 181-190 + 11 ill.

Mistrih V. - Brock S. – Macomber W.F., *Catalogue des manuscrits syriaques, éthiopiens et arméniens du Centre d'Etudes Orientales Chrétiennes du Mouski, Le Caire XVIII* 211-229

Mistrih V. - Wadi A., *Catalogue des Manuscrits Arabes du couvent de Franciscains à BÈb T, mÈ, Damas XXIX-XXX* 221-248

Mistrih V., *Catalogue des manuscrits arabes du couvent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jérusalem XXXIII* 115-226

Mistrih V., *Notes sur une collection privée de manuscrits arabes-chrétiens en Syrie XXIII* 91-137

Roncaglia M., *Catalogus Documentorum Muski I* 165-175

Wadi A. - Mistrih V., *Catalogue des Manuscrits Arabes du couvent de Franciscains à Bāb Tūmā, Damas XXIX-XXX* 221-248

Yassâ 'Abd al-Masîh – A. Khater, *An Arabic Apocryphon of Saint Stephen the Archdeacon XIII* 161-198 +2 ill.

Notizie biografiche

Anonimo, *Biografia di P. Girolamo Golubovich* (in arabo) **I** 308-312

Assfalg J., *In memoriam: Professor Dr. Georg Graf 1875-1955 I* 305-307

Bughetti B., *P. Girolamo Golubovich O.F.M. (1865-1941) Biografia e Bibliografia I* 5-62

Di Giampietro B., *P. Gabriele Giamberardini O.F.M. (1917-1978). Un francescano aquilano in Egitto XXXII* 61-112

Mistrih V., *In memoriam : P. Ladislaus van Zeelst (1928-1999) XXXIII* 5-7

Mistrih V., *P. Gabriele Giamberardini (1917-1978): in memoriam XVII* 1-16 +3 ill.

Rizzitano U., *In memoriam: Ettore Rossi (1894-1955) I* 301-305

Roncaglia M., *In memoriam: P. Ange Koller I* 307

Presentazioni

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **III** 301

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **IV** 301

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **IX** 379

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **VI** 307]

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **VIII** 441-442

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **X** 511-512

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **XI** 531-533

Giamberardini G., *Premessa* (alla bibliografia) **XII** 537-539

- Giamberardini G., *Presentazione* **III** V-VII
 Mistrih V., *Cinquantième anniversaire du Centre Franciscain d'Etudes Orientales Chrétiennes* **XXXVII** 5-6
 Giamberardini G., *Presentazione* **V** VII-VIII
 Roncaglia M., *Foreword* **I** 3-4
 Roncaglia M., *Premessa* (in arabo) **I** 313-314
 Zeelst L. van, *Préface* **XIV** 471-472

Terra Santa

- Arce A., *Hechos sacrilegos en el Sepulcro de Cristo (1757)* **I** 106-134
 Bagatti B., *S. Pietro nei monumenti di Palestina* **V** 455-466
 Balzaretto C., *Un pellegrinaggio a Gerusalemme nel 1718* **XXIV** 117-146
 Bárcena E., *Reconstrucción de la Cúpola del Santo Sepulcro en el año 1719. Relación inédita de Andrés de Montoya* **XXIII** 381-471 +2 ill.
 Boccazzi G., *L'Itinerario al Santo Sepolcro di Antonio da Crema (21 maggio-7 dicembre 1846)* **XXV** 69-88
 Ceccarelli Morolli D., *Le fonti occidentali medievali sulla pesenza nubiana in Gerusalemme* **XXXII** 5-60
 Chen D., *Design Affiliation in the Early Byzantine Architecture in Palaestina and Syria: Preferential Numbers 66 and 33* **XXII** 41-55
 Collin B., *Documents pour l'histoire des Lieux Saints (1851, 1901-1902)* **XI** 363-387
 Collin B., *La question du Cénacle* **II** 1-18
 Collin B., *Les Frères Mineurs dans le Cénacle* **II** 19-34
 Cruciani L. - Nujaim H., *Giovanni Benedetti, Ragguaglio di Terra Santa, del Monte Libano e della Provincia di Chesruan* **XXXV-XXXVI** 257-364
 Cruciani L. (editore del manoscritto), *Cronaca della Missione, Chiesa, Convento e Parrocchia di S. Caterina in Alessandria di Egitto (dagli inizi all'anno 1956).*
Introduzione **XXVI-XXVII** 7-28
Bibliografia **XXVI-XXVII** 29-45
Appendice IV: Indici dei nomi di persona - Indice delle Nazioni, Popoli, Religioni, Riti - Parole arabe, turche, caratteristiche **XXVI-XXVII** 581-633
 Cruciani L., *Barbone Morosini, Pellegrinaggio in Terra Santa* **XXXIII** 251-335
 De Sandoli S., *Il "Reductorium Hierosolimitanum"* **XXV** 101-196
 De Sandoli S., *La libération pacifique des lieux saints au XIVe siècle* **XXI** 73-159

- De Sandoli S., *Viaggio di Alvise Contarini in Terra Santa (24 luglio- 29 settembre 1516). Introduzione, trascrizione e note* **XXVIII** 285-316
- Galateri di Genola M., *Guide e Itinerari francescani di Terra Santa (Sec. XVI, XVII e XVIII)* **XXXIV** (2001) 171-200
- Hulst G. van, *Il Bambino Gesù di Betlemme; Babinelli di Terra Santa* **XXIX-XXX** 389-426
- Jouaniz C., *Algunos libros ultimos sobre Tierra Santa, en catellano* **I** 293-300
- Kamar E., *Projet de Raymond Lull "De acquisitione Terrae Sanctae". Introduction et édition critique du texte* **VI** 3-131
- Manns F., *Le Journal d'Egérie 37,3 à la lumière des traditions judéo-chrétiennes* **XIX** 223-238
- Meinardus O.F.A., *Eine schleswiger Pilgerfahrt zum Heiligen Land, zum Sinai un nach Ägypten im Jahre 1436* **XXII** 151-174 +2 ill.
- Mistrih V., *Recueil de données pour l'histoire récente de la Custodie de Terre Sainte* **XXXVII** 153-313
- Niccacci A., *Archéologie et Nouveau Testament: Capharnaüm et Tabgha* **XVIII** 231-255
- Nujaim H. - Cruciani L., *Giovanni Benedetti, Ragguaglio di Terra Santa, del Monte Libano e della Provincia di Chesruan* **XXXV-XXXVI** 257-364
- Pirone B., *Il Viaggio in Terra Santa di Ilyās Ġaqbān* **XXXVII** 349-411
- Pirone B., *La presa di Gerusalemme nel Sermone del Monaco Strategio* **XXVIII** 167-236
- Pirone B., *Matilde Serao in Terra Santa* **XXXIV** (2001) 201-232
- Pirone B., *Testimonianze di Eutichio sui luoghi santi* **XXIII** 5-89
- Pirone B., *Un altro frammento della vita di S. Stefano sabaita* **XXV** 217-232
- Pratesi R., *Due lettere dalla Terra Santa a Casa Medici* **I** 139-143
- Roncaglia M., *Catalogus Documentorum Muski* **I** 165-175
- Roncaglia M., *Itinerario al Santo Sepolcro del Secolo XIV* **II** 141-171
- Roncaglia M., *La questione dei Luoghi Santi* **II** 65-69
- Roncaglia M., *La questione dei Luoghi Santi. Nuovi documenti* **I** 135-138

Varia

- Busse H., *Der Tod Jesu in der Darstellung des Korans, Sure 3:55, und die Islamische Koranexegese* **XXXI** 35-76
- Castellana P., *Altre ricerche archeologiche nella Siria del Nord: A – Lungo il fiume Oronte B – Nel Jebel ez-Zawie C – Attorno ad Aleppo* **XXXVII** 7-107
- Cruciani L., *Indici della Rivista Studia Chistiana Orientalia – Collectanea*

- 1956-2004 **XXXVII** 413-478
- Giamberardini G., *La primauté absolue du Christ et l'Immaculée Conception de Marie dans Jean Duns Scot et dans la Tradition Copte* **XIII** 35-139
- Grego I., *Giovanni II Vescovo di Gerusalemme: Le controversie origenista e pelagiana* **XXII** 95-126
- Grego I., *Girolamo nella sua "povera Betlemme". Il XVI centenario della venuta di San Girolamo I. a Betlemme* **XIX** 239-283
- Grego I., *S. Gregorio Magno e i Patriarchi d'Oriente* **XXI** 267-293
- Grego I., *Sant'Ignazio di Antiochia faro di unità e di santità* **XXIII** 279-308
- Kamps A., *An unpublished letter of Father Christoval de Vega S.J. its importance for the History of the second mission to the Mughal Court and for the knowledge of the Religion of the Emperor Akbar* **I** 181-192
- Leloir L., *Elisée et la Bible* **XXIII** 219-248
- Manfredi G., *I Minori Osservanti Riformati nella Prefettura dell'Alto Egitto-Etiopia (1697-1792)* **III** 83-182
- Manns F., *La lutte contre les judéo-chrétiens en Mekilta de R Ismaël, Ex 15,1* **XXII** 78-93
- Meinardus O.F.A., *Eine schleswiger Pilgerfahrt zum Heiligen Land, zum Sinai un nach Ägypten im Jahre 1436* **XXII** 151-174 +2 ill.
- Meinardus O.F.A., *The Apocalyptic Elders in the Holy Sepulchre* **XVIII** 175-181 +4 ill.
- Meinardus O.F.A., *The Capuchin Missionary Efforts in the Coptic Monasteries: 1625-1650*
- Mistrih V., Dévian G., *"Psalmes Parnassius". Une paraphrase métrique inédite des Psaumes* **XVIII** 81-113 +6 ill.
- Mistrih V., *Lexique latin-arabe, arabe-latin du Droit Canon des Eglises Orientales Catholiques avec présentation des travaux de la commission chargée de la traduction* **XXVIII** 5-144
- Niccacci A., *Archéologie et Nouveau Testament: Capharnaüm et Tabgha* **XVIII** 231-255
- Pantanella C., *I Francescani a Costantinopoli: gli affreschi con le storie di S. Francesco d'Assisi alla Kalenderhane Camii* **XXIII** 351-380 +16 ill.
- Pasi S., *L'icona con S. Francesco che riceve le stimate della Collezione Prati Savorelli di Forlì* **XXI** 323-329 +4 ill
- Peña I., *San Jerónimo en el desierto de Calcis (años 375-377)* **XIX** 285-300
- Roncaglia M., *Giovanni Duns Scoto e l'Islam* **II** 52-58
- Roncaglia M., *I Marchesi Gonzaga di Mantova e i Francescani della Terra Santa* **II** 84-119
- Sanità G., *La Barberia e la Sacra Congregazione "De Propaganda Fide"*

(1622-1668) VIII 91-348

Testa E., *Il carattere e le lotte di Girolamo secondo l'epistolario* XXV 233-298

Vigna G. M., *Il Codice B. Rassegna bibliografica* XIX 201-222

V. AUTORI RECENSIONI (in ordine alfabetico)

Cruciani L. (recens.) Alessandro Bedini, *Testimone a Gerusalemme; il pellegrinaggio di un fiorentino del Trecento*, Città Nuova Editrice [collana: *I volti della storia*, diretta da Franco Cardini e Francesco Malgeri] Roma 1999, pp. 150, f. 20x13, Lit. 22.00. XXXII 351-353

Jouaniz C. (recens.), Antonio Ortiz Munoz, *Jerusalén hoy*, Ediciones Studium de Cultura Madrid-Buenos Aires, 1953, págs. 224 I 296-297

Jouaniz C. (recens.), Augustin Arce, O.F.M., *Miscelánea de Tierra Santa*, Tomo I, Jerusalén, Imprenta Franciscana, 1950, págs. XV+347+13 I 297-298

Jouaniz C. (recens.), F. Blanco, *Tierras Santas (Diario de un peregrino)*, Caracas, 1954; págs. 250 I 298-299

Jouaniz C. (recens.), Jose M. Millas Vallicrosa, *Estampas de Tierra Santa*, Barcelona, 1942, págs. 150 I 294-295

Jouaniz C. (recens.), *La Tierra Santa y los franciscanos*, traducc. del francés, sin nombre de autor, Jerusalén, 1952, Imprenta Franciscana, págs. 84 I 300

Jouaniz C. (recens.), Licenc. Alfonso Francisco Ramirez, *Un viaje a Israel*, 1951, págs. 280 I 295-296

Kevorkian D. (recens.) Guevorkian A., *Bibliographie des enlumineurs arméniens des IXe-XIXe siècles*, publication de l'Institut Machtots des Manuscrits Anciens près du Gouvernement de la République d'Arménie, Maténadaran, Yérévan. Imprimé au Caire, 1998; 822 pages. XXXIII 366-370

Mercenier H.E. (recens.), Martiniano Roncaglia, O.F.M., *Les Frères Mineurs et l'Eglise Grecque-Orthodoxe au XIIIe siècle 1231-1274*, Le Caire, Centre d'Etudes Orientales de la Custodie Franciscaine de Terre-Sainte, 1954. In 8°, p. 285 I 287-288

Mistrih M. (recens.) Kēšišian A., *Pages de documentation, tirées du journal alépin "Al-Taqaddum", concernant la situation des arméniens et des*

- arabes dans l'Empire Ottoman et les pays de la Grande Syrie. Editions de la Société Générale de Bienfaisance Arménienne, Damas, s.d., 23,5x16,5 cm., 451 pp. [in arabo] XXIX-XXX 438-439*
- Mistrih M. (recens.) Tér Mikélean A., *Catéchisme de la Sainte Eglise Arménienne, projet d'une profession de foi*, Jérusalem 1993. Un volume de 33,5x24 cm., 572 pp. + 4 d'errata corrige. [in armeno] XXIX-XXX 437
- Mistrih M. (recens.) Yeghiayan P., *The Separation of the Armenian Catholic and Protestant Denominations in the XIX Century* (titre anglais de l'Auteur); Antélias-Liban, 1971, 28x20 cm., pp. XIV+563. [in armeno] XXIX-XXX 439-440
- Roncaglia M. (recens.), A. van Roey, *Nonnus de Nisibe. Traité apologétique. Etude, texte et traduction* (Bibliothèque du Muséon, volume 21), Louvain 1948. In-8° gr., pp. XII-60+72 II 180-181
- Roncaglia M. (recens.), David Marshall Lang, *Lives and Legends of the Georgians Saints. Selected and Translated from the original texts.* (Ethical and Religious Classics of East and West), London, George Allen & Unwin Ltd, 1956, In-12°, pp. 180 II 172
- Roncaglia M. (recens.), Ernest Honigmann, *Le Couvent de Barsauma et le Patriarcat jacobite d'Antioche et de Syrie* (CSO, 146; subsidia t. VII), Louvain, Imprimerie Orientaliste L. Durbecq, 1954. In-8° gr. pp.216 II 174-175
- Roncaglia M. (recens.), Eugene Hoade, *The Holy Land and the Franciscans*, Jerusalem, Franciscan Printing Press, 1950. In-12°, pp. 39, 8 xilografie I 288
- Roncaglia M. (recens.), Gabriele Giamberardini, *S. Antonio abate. Nel XVI Centenario della sua morte (356-1956)*, Cairo 1957. In 8°, pp. 131 II 190
- Roncaglia M. (recens.), Gamal-eddine Heyworth-Dunne, *A Basic Bibliography on Islam* (The Muslim World Series, No. 4), Cairo, Anglo-Egyptian Bookshop, s.d. In 8°, pp. 52 II 181
- Roncaglia M. (recens.), Georg Graf, *Verzeichnis arabischer kirchlichen Termini* (CSO, 147; Subsidia t.VIII Louvain, 1954. In 8° gr. pp. 131 II 176
- Roncaglia M. (recens.), Hoseïn Mansûr Hallay, *Diwân*. Traduit et présenté par Louis Massignon. (Documents spirituels, 10), Paris, Editions des Cahiers du Sud, 1955. In-12°, pp. XLVII-159 II 177-179
- Roncaglia M. (recens.), Jacques Jomier, O.P., *Le Commentaire coranique du Manar; Tendances modernes de l'exégèse coranique en Egypte.* (Islam d'hier et d'aujourd'hui. Collection dirigée par Evariste Lévy-Provençal. Volume XI), Paris, Editions G.-P. Maisonneuve & Cie., 1954. In-8°, pp.

XVI-363 II 174-175

- Roncaglia M. (recens.), Jean Seguy, *Le Monachisme Copte*, Le Caire, Institut Copte (4 rue Soliman Pacha, 1954. In-12°, p. 45 I 289
- Roncaglia M. (recens.), Jeanne Danemarie, *Une croisée solitaire. Pauline de Nicolay*, 1811-1868, Paris, Grasset, 1954. In-12°, pp. 219 II 183
- Roncaglia M. (recens.), Joseph Hajjar, B.A., *L'apostolat des Missionnaires Latins dans le Proche-Orient selon le directives romaines*, Jérusalem 1956 II 172-174
- Roncaglia M. (recens.), Julian Huxley, *Splendeur et misère de l'Orient*, Paris Arthaud, 1955. In 8°, pp. 347+1 carte e 65 héliogravures II 184
- Roncaglia M. (recens.), Louis Brunot, *Introduction à l'arabe marocain* (Les langues de l'Orient - I. Manuels), Paris, G. P. Maisonneuve & C., 1950. In 8°, p. 287 II 184.
- Roncaglia M. (recens.), Mesrob Terzian, *Le Patriarcat de Cilicie et les Arméniens Catholiques (1740-1812)*, Beyrouth, Imprimerie La Photo-Press, 1955. In 8°, pp. XVII-329 II 177
- Roncaglia M. (recens.), Peter Kaverau, *Die nestorianchen Patriarchate in der neueren Zeit* (estratto dalla *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, IV, Folge V, Bd 67., 1956, 119-131) II 181-182
- Roncaglia M. (recens.), Rudi Paret – Anton Schall, *Ein Jahrhundert Orientalistik. Lebensbilder aus der Feder von Enno Littmann und Verzeichnis seiner Schriften*. Zum achtzigsten Geburtstage am 6. September 1955. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1955. In 8°, pp. X-195 II 179-180
- Roncaglia M. (recens.), Feliciano Simoncioli F., *Il problema della libertà umana in Pietro di Giovanni Olivi e Pietro de Tabibus* (Università del Sacro Cuore. Saggi e Ricerche, Nuova Serie, vol. VIII), Milano, Società Editrice "Vita e Pensiero", 1956. In-8°, pp. IX-259 II 185-186
- Roncaglia M. (recens.), Umberto Rizzitano, *Lingua e cultura italiana in Egitto*, estratto da *Institutiones Linguarum Paginae*, 1955, edited by Prof. Dr. Murad Kamil, Director of School of Languages, Cairo (Madrasat al-Asun) 1955, 277-292 I 289-290
- Wadi A. (recens.) 'Umar Šābir 'Abd al-Ġalīl (Dr., preparazione e presentazione), Congresso di Aswān attraverso i secoli, 3-5 aprile 2001 AD, libro delle ricerche, Aswān, Università del Sud della Valle, facoltà di lettere in Aswān, 2002, 25 (numerazione in lettere dell'alfabeto arabo) +561 p., molte pitture e illustrazioni nel testo, 240x170 mm. [in arabo] XXXV-VI 459-461
- Wadi A. (recens.) Amīr Naṣr, *Colei che sale dal deserto. Papa Šinūdah e il risorgimento monastico contemporaneo*. Revisione e introduzione di

- sua eccellenza Anbā Hadrā vescovo di Aswān e del Monastero di Anbā Pacomio, e di sua eccellenza Anbā Mosè vescovo dei giovani, il Cairo, Patriarcato dei Copti ortodossi, biblioteca dell'episcopato dei giovani, 1996, 288 p., con molte foto, 24x17 cm. [in arabo] **XXXI** 253-255
- Wadi A. (recens.) Dūrā Ḥabīb al-Misrī (collezione e organizzazione), *Irīs Ḥabīb al-Misrī storica della chiesa copta*, il Cairo, stamperia di Viktor Kirillos, 1996, 404 p., con molte foto e illustrazioni, 24x17 cm. [in arabo] **XXXI** 259-260
- Wadi A. (recens.) Egyptian Ministry of Tourism, *La Sacra Famiglia in Egitto*. Design Nazmy El-Kommos, Photo Thabet Fares, Cairo, United Printing Publishing & Distributing Co., 1999, 60 p., moltissime illustrazioni, 24,5x12,5 cm. **XXXIII** 365-366
- Wadi A. (recens.) Fathy Saiid Georgy, *The Holy Family in Egypt*. Introduced by His grace Bishop Mettaos (sic) Bishop of Saint Mary Syrian Monastery, Cairo, Dār Nūbār li-al-ṭibā'ah, terza ed., 1998, 21 p., 6 illustrazioni fuori testo, 20x14 cm. (la prima ed., 1990; la seconda, 1996). [anche in arabo] **XXXIII** 353-355
- Wadi A. (recens.) Fikrī Ramzī Zikrī (avvocato), *2000 anni dalla venuta della Sacra Famiglia in Egitto. Il viaggio, i miracoli, i reperti archeologici secondo i più antichi manoscritti dei Padri della Chiesa*. Revisione e introduzione di Anbā Athanasios metropolita di Banī Suwayf e al-Bahnasā, Il Cairo, senza editore o nome di stamperia, 2000, 160 p., 20x14 cm. [in arabo] **XXXIII** 358-359
- Wadi A. (recens.) <http://www.copticpope.org/theholysfamily/English>, *The Holy Family*, © 1998 Techno Mina Communications, Last Updated, 1999, 22 p., molte illustrazioni e carte geografiche **XXXIII** 364-365
- Wadi A. (recens.) Ibrāhīm Ṣabrī Mu'awwaḍ (lo storico, dottore), Makārī Armānyūs Sūrūr (professore, dottore), Rūfā'il Sāmī (padre, dottore, egumeno, coordinatore del libro), titolo della copertina: *Il terzo millennio della Nascita [di Cristo], documenti pubblicati per la prima volta sul viaggio della Sacra Famiglia nella terra d'Egitto*; titolo del frontespizio: *Viaggio della Sacra Famiglia in Egitto, in occasione del ricordo del terzo millennio della nascita di Cristo Signore, esposizione esauriente di tutte le città e siti dove è passata la Sacra Famiglia in Egitto, corroborata con documenti, manoscritti e miracoli, alcuni di essi vengono pubblicati per la prima volta*. Presentazione dell'artista dottore Fārūq Ḥusnī, ministro della Cultura e sua Eccellenza Anbā Abrām [Abramo] vescovo di al-Fayyūm, Il Cairo, Associazione Peter per la stampa e la pubblicazione, 2000, 337 p., molte foto in bianco e nero, 23,5x16 cm. [in arabo] **XXXIII** 362-364

- Wadi A. (recens.) Ibrāhīm Ibrāhīm (egumeno, parroco della chiesa di san Sergio del Cairo Vecchio), *Il viaggio della Sacra Famiglia o la fuga in terra d'Egitto e la chiesa di san Sergio nel Cairo Vecchio*, Il Cairo, al-Maṭba'ah al-tiġāriyyah al-ḥadīṭah, 1972, 32 p., 24,5x17 cm. [in arabo] **XXXIII** 352-353
- Wadi A. (recens.) Michael Maksy Iskander (Deacon Ph.D.), *Jesus Christ in Egypt. The events, traditions and sites of halts during the journey of the Holy Family into Egypt, on the occasion of the Festival of the Beginning of the Third Millennium A.D.*, Cairo, Mahaba Bookshop, senza data, 80 p., 8 illustrazioni fuori testo, 16,5x12 cm. [anche in arabo] **XXXIII** 355-357
- Wadi A. (recens.) Monastero del grande martire san Giorgio, delle monache nel Cairo Vecchio, *Viaggio della Sacra Famiglia in Egitto e nella zona del Cairo Vecchio, in ricordo dei 2000 anni*, Il Cairo, Maṭba'at Metropol, 2000, 144 p., 24 illustrazioni fuori testo, 23x16,5 cm. [in arabo] **XXXIII** 361-362
- Wadi A. (recens.) Moris Sadik, *Copts & Rulers*, Cairo, Center of the Egyptian Human Rights for Consolidation of National Unity, 1996, 244+7 p., con foto, 19,5x14,5 cm. [in arabo] **XXXI** 256-258
- Wadi A. (recens.) Nabīh Kāmīl (professore, docente della storia copta nella facoltà clericale [seminario patriarcale di Anbā Ruways nel Cairo], 'Aṭīf Naġīb (archeologo, curatore del museo di Aswān), *Storia del cristianesimo e dei suoi monumenti ad Aswān e la Nubia* (collana delle diocesi dell'Egitto e i loro monumenti copti). Presentazione di sua eccellenza Anbā Hadrā, vescovo di Aswān, revisione del Dr. Ġawdat Ġabrah, il Cairo, Associazione di san Marco per gli studi della storia copta, 2003, 305 p., 20 illustrazioni a colori e molte altre in bianco e nero, 210x150 mm. [in arabo] **XXXV-VI** 461-465
- Wadi A. (recens.) Nascaat Zaklama, *The Holy Family in Egypt, in Commemoration of the 3rd Millennium of the Birth of our Lord Jesus Christ*, Cairo, The Sons of St. Mark the Evangelist, 1999, 45+2 p., 19x14 cm. [anche in arabo] **XXXIII** 357-358
- Wadi A. (recens.) Philippos al-Anbā Biṣoy (monaco sacerdote del monastero di Anbā Biṣoy), *The Flight of the Holy Family to Egypt*, Cairo, Dār Nūbār li-al-ṭibā'ah, 2000, 9 p., 20x13,5 cm. [anche in arabo] **XXXIII** 360-361
- Wadi A. (recens.) Samir William Farid, *The Flight into Egypt*, Cairo, Publisher Youssef Abdalla, 1965, 120 p., molte illustrazioni nel testo, 16,5x12 cm. **XXXIII** 347-348
- Wadi A. (recens.) William Farīd Bāsīlī, *Fuga di Cristo Signore in Egitto*, Il Cairo, editore Bāsilyūs Mīḥā'il direttore della libreria san Giorgio, se-

- conda ed., 1963, 158+1 p., 10 pitture dentro il testo, 19,5x14 cm. (prima ed., 1950). [in arabo] **XXXIII** 345-347
- Wadi A. (recens.) Zaḥāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Il santo papa Cirillo IV padre della riforma*. Revisione e introduzione di al-Anbā Matteos vescovo e superiore del monastero di al-Suryān, il Cairo, Dār al-ṭibā'ah al-Qawmiyyah, 1994, 255+1 p., 233x170 mm. [in arabo] **XXXIV** 333-337
- Wadi A. (recens.) Zaḥāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Il santo papa Zaccaria, il sessanta quattresimo patriarca, martire senza effusione di sangue, ricordo della sua morte il 13 Hātūr [1004-1032]*, il Cairo, Dār al-ṭibā'ah al-Qawmiyyah, 1994, 136 p. 240x170. [in arabo] **XXXIV** 327-328
- Wadi A. (recens.) Zaḥāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Rito della consacrazione [letteralmente: ordinazione] dei monaci e vita delle grandi Guide del monachesimo*. Presentazione e revisione di al-Anbā Maximos metropolita di al-Qalyūbiyyah, il Cairo, Stamperia di al-Anbā Ruways, 1988, 240 p., 230x170 mm. [in arabo] **XXXIV** 327-329
- Wadi A. (recens.) Zaḥāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Un astro del deserto orientale, secondo i dati dei manoscritti che sono nel monastero, il santo al-Anbā Marco l'Antoniano l'eremita, la sua vita e i suoi miracoli*. Presentazione di al-Anbā Markos, vescovo generale, il Cairo, stamperia di al-Anbā Ruways, terza edizione, 1988 (la prima, 1986; la seconda, 1987), 123+5 p., 8 illustrazioni a colori, 240x170 mm. [in arabo] **XXXIV** 325-327
- Wadi A. (recens.) Zaḥāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Yūsābiyyāt. I trattati del vescovo santo al-Anbā Yūsāb al-Abaḥḥ, vescovo di Ġirḡah e Aḥmīm, deceduto nel 1826 AD. Prima parte: la vita, i miracoli e i suoi primi cinque trattati*. Revisione e presentazione di al-Anbā Philippos metropolita di al-Daqahliyyah, il Cairo, Stamperia di al-Anbā Ruways, 1989, 156+4 p., 240x165 mm. [in arabo] **XXXIV** 329-333
- Wadi A. (recens.), Christian Cannuyer, *I Copti (Collana Figli di Abramo, direzione: Christian Cannuyer - R.-Ferdinand Poswick; coordinamento edizione italiana: Antonio Ranzolin - Ester Reghellin)*. Traduzione di Antonio Edi Bressan, Vicenza - Città del Vaticano, Interlogos - Libreria Editrice Vaticana, 1994, 319 pagine e 14 illustrazioni, 21,5x15 cm. **XXIX-XXX** 429-434
- Wadi A. (recens.), Christian Cannuyer, *Les Coptes (Fils d'Abraham, direction: Joseph Longton et R.-Ferdinand Poswick; révision: Ugo Zanetti et Ashraf Iskander Sadek, Turnhout, Brepols, édition augmentée et corrigée, 1996 (première édition, 1988), 240 pages et 12 planches, 20x13 cm. XXIX-XXX* 429-434

- Wadi A. (recens.), Sélim Naguib, *Les Coptes dans l'Égypte d'aujourd'hui. Angoisses et espoirs d'une minorité aux abois*. Préface de Christian Cannuyer (*Chrétiens du Proche-Orient Hier-Aujourd'hui-Demain*, 1), Bruxel-les, Solidarité-Orient (Rue Haute, 21 - B-7900 Ath - Belgique), 1996, 120 pages, avec diverses illustrations, 24x15,5 cm. **XXIX-XXX** 434-436
- Wadi A. (recens.) Agostino di al-Baramūs, *Il monastero di al-Baramūs fra passato e presente* (Monastero della Vergine di al-Baramūs, collana degli studi religiosi, 1), Il Cairo, Ed. Nūbār, 1993 [in arabo] **XXXII** 356-359
- Wadi A. (recens.) Anbā Gregorios vescovo generale degli studi superiori, della cultura copta e della ricerca scientifica, *Il Monastero di al-Muḥarraq, la sua storia, la sua descrizione e tutte le sue componenti*, Il Cairo, Stamperia al-‘Alam al-‘Arabī, senza data [1967-1968], p. 39-91, 19x13, 5 (una seconda edizione: Il Cairo, Dār al-Ġīl li-al-ṭibā‘ah, 1992, p. 39-91). [in arabo] **XXXIII** 349-352
- Wadi A. (recens.) M. Jullien, *L'Égypte. Souvenirs bibliques et chrétiens*, Lille, Société Saint Augustin, Desclée, De Brouwer et Cie, Imprimeurs des Facultés Catholiques, 1889, p. 185-248 e altre, ouvrage illustré de 25 gravures dans le texte, 25,5x18 cm. (un'altra edizione, anche se ciò non appare dal frontespizio: 1891, p. 188-251, ouvrage illustré de 42 gravures dans le texte, 26,5x18 cm.). **XXXIII** 339-342
- Wadi A. (recens.) Monaco (un) del monastero di al-Baramūs, *Il Padre ‘Abd al-Masīḥ [Servo di Cristo; in etiopico: Gebre Kristos] l’Etiopie eremita nel monastero di al-Baramūs*, Wādi al-Naṭrūn, monastero della Signora Vergine, Baramūs, 1996, 150+10 p., diverse illustrazioni nel testo e alla fine del libro, 20x13,5 cm. [in arabo] **XXXII** 356-359
- Wadi A. (recens.) Naš’at Naḡīb Faraḡ, *Vita e miracoli di Abūnā ‘Abd al-Masīḥ l’etiopie monaco di al-Barāmūs eremita*. Il Cairo 1995. [in arabo] **XXXII** 356-359
- Wadi A. (recens.) Otto Meinardus, “The Itinerary of the Holy Family in Egypt”, *Studia Orientalia Christiana, Collectanea* 7 (1962), p. 1-44, 4 tavole fuori testo, 23,5x17 cm **XXXIII** 343-345
- Wadi A. (recens.) Sanā’ al-Miṣrī, *Ai margini della conquista araba dell’Egitto; racconti dell’entrata*, Il Cairo, Sīnā’ li-al-našr, 1996, 236+4 p., 19x13 cm. [in arabo] **XXXII** 360-362
- Wadi A. (recens.) Sinodo (il santo) della Chiesa copto ortodossa, commissione della segreteria, *Le decisioni sinodali nel tempo di sua santità e beatitudine papa Šinūdah III (117)*. Introduzione di sua santità e beatitudine papa Šinūdah III papa di Alessandria e patriarca della predicazione marciana,

- il Cairo, stamperia di Anbā Ruways, 1996, 167+3 p., con diverse foto e illustrazioni, 24x17 cm. [in arabo] **XXXI** 247-253
- Wadi A. (recens.) Sulaymān Nasīm, *La Chiesa copta e il suo ruolo nazionale e civile*, il Cairo, stamperia delle Scuole domenicali a Rūḏ al-Faraḡ, 1995, 118 p., 20x14 cm. [in arabo] **XXXII** 353-355
- Wadi A. (recens.) William Farid Bassili, *The Flight into Egypt*, second Edition, Cairo, El Mahaba Library, 1968, 121+3 p., molte illustrazioni nel testo, 16,5x12 cm. **XXXIII** 348-349
- Wadi A. (recens.) Willyam Sulaymān Qīlādah (dottore), *Scuola dell'amore della patria (La fede, la cultura e la società, 2)*. Presentazione di Anbā Mūsā, vescovo generale [della gioventù], il Cairo, Patriarcato copto ortodosso, libreria dell'episcopato della gioventù, 1997, 175+1 p., 20x14 cm. [in arabo] **XXXII** 363-364

VI. OPERE RECENSITE (in ordine alfabetico)

- Agostino di al-Baramūs, *Il monastero di al-Baramūs fra passato e presente* (Monastero della Vergine di al-Baramūs, collana degli studi religiosi, 1), Il Cairo, Ed. Nūbār, 1993 [in arabo] (Wadi A.) **XXXII** 356-359
- Amīr Naṣr, *Colei che sale dal deserto. Papa Šinūdah e il risorgimento monastico contemporaneo*. Revisione e introduzione di sua eccellenza Anbā Hadrā vescovo di Aswān e del Monastero di Anbā Pacomio, e di sua eccellenza Anbā Mosè vescovo dei giovani, il Cairo, Patriarcato dei Copti ortodossi, biblioteca dell'episcopato dei giovani, 1996, 288 p., con molte foto, 24x17 cm. [in arabo] (Wadi A.) **XXXI** 253-255
- Anbā Gregorios vescovo generale degli studi superiori, della cultura copta e della ricerca scientifica, *Il Monastero di al-Muḥarraḡ, la sua storia, la sua descrizione e tutte le sue componenti*, Il Cairo, Stamperia al-ʿAlam al-ʿArabī, senza data [1967-1968], p. 39-91, 19x13,5 (una seconda edizione: Il Cairo, Dār al-Ġil li-al-ṭibāʿah, 1992, p. 39-91). [in arabo] (Wadi A.) **XXXIII** 349-352
- Anonimo, *La Tierra Santa y los franciscanos*, traducc. del francés, sin nombre de autor, Jerusalén, 1952, Imprenta Franciscana, págs. 84 (Jouaniz C.) **I** 300
- Arce A., O.F.M., *Miscelánea de Tierra Santa*, Tomo I, Jerusalén, Imprenta Franciscana, 1950, págs. XV+347+13 (Jouaniz C.) **I** 297-298
- Bedini A., *Testimone a Gerusalemme; il pellegrinaggio di un fiorentino del Trecento*, Città Nuova Editrice [collana: *I volti della storia*, diretta da

- Franco Cardini e Francesco Malgeri] Roma 1999, pp. 150, f. 20x13, Lit. 22.00. (Cruciani L.) **XXXII** 351-353
- Blanco F., *Tierras Santas (Diario de un peregrino)*, Caracas, 1954; págs. 250 (Jouaniz C.) **I** 298-299
- Brunot L., *Introduction à l'arabe marocain* (Les langues de l'Orient - I. Manuels), Paris, G. P. Maisonneuve & C., 1950. In 8°, p. 287 (Roncaglia M.) **II** 184.
- Cannuyer C., *I Copti (Collana Figli di Abramo, direzione: Christian Cannuyer - R.-Ferdinand Poswick; coordinamento edizione italiana: Antonio Ranzolin - Ester Reghellin)*. Traduzione di Antonio Edi Bressan, Vicenza - Città del Vaticano, Interlogos - Libreria Editrice Vaticana, 1994, 319 pagine e 14 illustrazioni, 21,5x15 cm. (Wadi A.) **XXIX-XXX** 429-434
- Cannuyer C., *Les Coptes (Fils d'Abraham, direction: Joseph Longton et R.-Ferdinand Poswick; révision: Ugo Zanetti et Ashraf Iskander Sadek)*, Turnhout, Brepols, édition augmentée et corrigée, 1996 (première édition, 1988), 240 pages et 12 planches, 20x13 cm. (Wadi A.) **XXIX-XXX** 429-434
- Danemarie J., *Une croisée solitaire. Pauline de Nicolay, 1811-1868*, Paris, Grasset, 1954. In-12°, pp. 219 (Roncaglia M.) **II** 183
- Dūrā Ḥabīb al-Misrī (collezione e organizzazione), *Irīs Ḥabīb al-Misrī storica della chiesa copta*, il Cairo, stamperia di Viktor Kirillos, 1996, 404 p., con molte foto e illustrazioni, 24x17 cm. [in arabo] (Wadi A.) **XXXI** 259-260
- Egyptian Ministry of Tourism, *La Sacra Famiglia in Egitto*. Design Nazmy El-Kommos, Photo Thabet Fares, Cairo, United Printing Publishing & Distributing Co., 1999, 60 p., moltissime illustrazioni, 24,5x12,5 cm. (Wadi A.) **XXXIII** 365-366
- Fathy Saiid Georgy, *The Holy Family in Egypt*. Introduced by His grace Bishop Mettaos (sic) Bishop of Saint Mary Syrian Monastery, Cairo, Dār Nūbār li-al-ṭibā'ah, terza ed., 1998, 21 p., 6 illustrazioni fuori testo, 20x14 cm. (la prima ed., 1990; la seconda, 1996). [anche in arabo] (Wadi A.) **XXXIII** 353-355
- Fikrī Ramzī Zikrī (avvocato), *2000 anni dalla venuta della Sacra Famiglia in Egitto. Il viaggio, i miracoli, i reperti archeologici secondo i più antichi manoscritti dei Padri della Chiesa*. Revisione e introduzione di Anbā Athanasios metropolita di Banī Suwayf e al-Bahnasā, Il Cairo, senza editore o nome di stamperia, 2000, 160 p., 20x14 cm. [in arabo] (Wadi A.) **XXXIII** 358-359
- Gamal-eddine Heyworth-Dunne, *A Basic Bibliography on Islam* (The Muslim World Series, No. 4), Cairo, Anglo-Egyptian Bookshop, s.d. In 8°, pp. 52

(Roncaglia M.) II 181

Giamberardini G., *S. Antonio abate. Nel XVI Centenario della sua morte (356-1956)*, Cairo 1957. In 8°, pp. 131 (Roncaglia M.) II 190

Graf G., *Verzeichnis arabischer kirchlichen Termini* (CSO, 147; Subsidia t.VIII Louvain, 1954. In 8° gr. pp. 131 (Roncaglia M.) II 176

Guevorkian A., *Bibliographie des enlumineurs arméniens des IXe-XIXe siècles*, publication de l'Institut Machtots des Manuscrits Anciens près du Gouvernement de la République d'Arménie, Maténadaran, Yérévan. Imprimé au Caire, 1998; 822 pages. (Kevorkian D.) XXXIII 366-370

Hoade E., *The Holy Land and the Franciscans*, Jerusalem, Franciscan Printing Press, 1950. In-12°, pp. 39, 8 xilografie (Roncaglia M.) I 288

Honigmann E., *Le Couvent de Barsauma et le Patriarcat jacobite d'Antioche et de Syrie* (CSO, 146; subsidia t. VII), Louvain, Imprimerie Orientaliste L. Durbecq, 1954. In-8° gr. pp.216 (Roncaglia M.) II 174-175

Hosein Mansûr Hallay, *Diwân*. Traduit et présenté par Louis Massignon. (Documents spirituels, 10), Paris, Editions des Cahiers du Sud, 1955. In-12°, pp. XLVII-159 (Roncaglia M.) II 177-179

Huxley J., *Splendeur et misère de l'Orient*, Paris Arthaud, 1955. In 8°, pp. 347+1 carte e 65 héliogravures (Roncaglia M) II 184

<http://www.copticpope.org/theholysfamily/English>, *The Holy Family*, © 1998 Techno Mina Communications, Last Updated, 1999, 22 p., molte illustrazioni e carte geografiche (Wadi A.) XXXIII 364-365

Ibrāhīm Ṣabrī Mu'awwaḍ (lo storico, dottore), Makārī Armānyūs Sūrūr (professore, dottore), Rūfā'il Sāmī (padre, dottore, egumeno, coordinatore del libro), titolo della copertina: *Il terzo millennio della Nascita [di Cristo], documenti pubblicati per la prima volta sul viaggio della Sacra Famiglia nella terra d'Egitto*; titolo del frontespizio: *Viaggio della Sacra Famiglia in Egitto, in occasione del ricordo del terzo millennio della nascita di Cristo Signore, esposizione esauriente di tutte le città e siti dove è passata la Sacra Famiglia in Egitto, corroborata con documenti, manoscritti e miracoli, alcuni di essi vengono pubblicati per la prima volta*. Presentazione dell'artista dottore Fārūq Ḥusnī, ministro della Cultura e sua Eccellenza Anbā Abrām [Abramo] vescovo di al-Fayyūm, Il Cairo, Associazione Peter per la stampa e la pubblicazione, 2000, 337 p., molte foto in bianco e nero, 23,5x16 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIII 362-364

Ibrāhīm Ibrāhīm (egumeno, parroco della chiesa di san Sergio del Cairo Vecchio), *Il viaggio della Sacra Famiglia o la fuga in terra d'Egitto e la chiesa di san Sergio nel Cairo Vecchio*, Il Cairo, al-Maṭba'ah al-tigāriyyah

- al-ḥadhṭah, 1972, 32 p., 24,5x17 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIII 352-353
- Jomier J., O.P., *Le Commentaire coranique du Manar, Tendances modernes de l'exégèse coranique en Egypte.* (Islam d'hier et d'aujourd'hui. Collection dirigée par Evariste Lévy-Provençal. Volume XI), Paris, Editions G.-P. Maisonneuve & Cie., 1954. In-8°, pp. XVI-363 (Roncaglia M.) II 174-175
- Joseph Hajjar, B.A., *L'apostolat des Missionnaires Latins dans le Proche-Orient selon le directives romaines,* Jérusalem 1956 (Roncaglia M.) II 172-174
- Jullien M., *L'Égypte. Souvenirs bibliques et chrétiens,* Lille, Société Saint Augustin, Desclée, De Brouwer et Cie, Imprimeurs des Facultés Catholiques, 1889, p. 185-248 e altre, ouvrage illustré de 25 gravures dans le texte, 25,5x18 cm. (un'altra edizione, anche se ciò non appare dal frontespizio: 1891, p. 188-251, ouvrage illustré de 42 gravures dans le texte, 26,5x18 cm.). (Wadi A.) XXXIII 339-342
- Kaverau P., *Die nestorianchen Patriarchate in der neueren Zeit* (estratto dalla *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, IV, Folge V, Bd 67., 1956, 119-131) (Roncaglia M.) II 181-182
- Kéšišian A., *Pages de documentation, tirées du journal alépin "Al-Taqaddum", concernant la situation des arméniens et des arabes dans l'Empire Ottoman et les pays de la Grande Syrie.* Editions de la Société Générale de Bienfaisance Arménienne, Damas, s.d., 23,5x16,5 cm., 451 pp. [in arabo] (Mistrih M.) XXIX-XXX 438-439
- Lang Marshall D., *Lives and Legends of the Georgians Saints. Selected and Translated from the original texts* (Ethical and Religious Classics of East and West), London, George Allen & Unwin Ltd, 1956, In-12°, pp. 180 (Roncaglia M.) II 172
- Meinardus O., "The Itinerary of the Holy Family in Egypt", *Studia Orientalia Christiana, Collectanea* 7 (1962), p. 1-44, 4 tavole fuori testo, 23,5x17 cm. (Wadi A.) XXXIII 343-345
- Michael Maksy Iskander (Deacon Ph.D.), *Jesus Christ in Egypt. The events, traditions and sites of halts during the journey of the Holy Family into Egypt, on the occasion of the Festival of the Beginning of the Third Millennium A.D.,* Cairo, Mahaba Bookshop, senza data, 80 p, 8 illustrazioni fuori testo, 16,5x12 cm. [anche in arabo] (Wadi A.) XXXIII 355-357
- Millas Vallicrosa J. M., *Estampas de Tierra Santa,* Barcelona, 1942, págs. 150 (Jouaniz C.) I 294-295
- Monaco (un) del monastero di al-Baramūs, *Il Padre 'Abd al-Masīḥ* [Servo

- di Cristo; in etiopico: Gebre Kristos] l'Etiopie eremita nel monastero di al-Baramūs, Wādī al-Naṭrūn, monastero della Signora Vergine, Baramūs, 1996, 150+10 p., diverse illustrazioni nel testo e alla fine del libro, 20x13,5 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXII 356-359*
- Monastero del grande martire san Giorgio, delle monache nel Cairo Vecchio, *Viaggio della Sacra Famiglia in Egitto e nella zona del Cairo Vecchio, in ricordo dei 2000 anni*, Il Cairo, Maṭba'at Metropol, 2000, 144 p., 24 illustrazioni fuori testo, 23x16,5 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIII 361-362
- Moris Sadik, *Copts & Rulers*, Cairo, Center of the Egyptian Human Rights for Consolidation of National Unity, 1996, 244+7 p., con foto, 19,5x14,5 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXI 256-258
- Naš'at Nağīb Farağ, *Vita e miracoli di Abūnā 'Abd al-Masīḥ l'etiopie monaco di al-Barāmās eremita*. Il Cairo 1995. [in arabo] (Wadi A.) XXXII 356-359
- Nabīh Kāmīl (professore, docente della storia copta nella facoltà clericale [seminario patriarcale di Anbā Ruways nel Cairo], 'Aṭīf Nağīb (archeologo, curatore del museo di Aswān), *Storia del cristianesimo e dei suoi monumenti ad Aswān e la Nubia* (collana delle diocesi dell'Egitto e i loro monumenti copti). Presentazione di sua eccellenza Anbā Hadrā, vescovo di Aswān, revisione del Dr. Ğawdat Ğabrah, il Cairo, Associazione di san Marco per gli studi della storia copta, 2003, 305 p., 20 illustrazioni a colori e molte altre in bianco e nero, 210x150 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXV-VI 461-465
- Nascaat Zaklama, *The Holy Family in Egypt, in Commemoration of the 3rd Millennium of the Birth of our Lord Jesus Christ*, Cairo, The Sons of St. Mark the Evangelist, 1999, 45+2 p., 19x14 cm. [anche in arabo] (Wadi A.) XXXIII 357-358
- Ortiz Munoz A., *Jerusalén hoy*, Ediciones Studium de Cultura Madrid-Buenos Aires, 1953, págs. 224 (Jouaniz C.) I 296-297
- Paret R.–Schall A., *Ein Jahrhundert Orientalistik. Lebensbilder aus der Feder von Enno Littmann und Verzeichnis seiner Schriften*. Zum achtzigsten Geburtstag am 6. September 1955. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1955. In 8°, pp. X-195 (Roncaglia M.) II 179-180
- Philippos al-Anbā Bišoy (monaco sacerdote del monastero di Anbā Bišoy), *The Flight of the Holy Family to Egypt*, Cairo, Dār Nūbār li-al-ṭibā'ah, 2000, 9 p., 20x13,5 cm. [anche in arabo] (Wadi A.) XXXIII 360-361
- Puzant Yeghiayan, *The Separation of the Armenian Catholic and Protestant Denominations in the XIX Century* (titre anglais de l'Auteur); Antélias-

- Liban, 1971, 28x20 cm., pp. XIV+563. [in armeno] (Mistrih M.) **XXIX-XXX** 439-440
- Ramirez A. F., *Un viaje a Israel*, 1951, págs. 280 (Jouaniz C.) **I** 295-296
- Rizzitano U., *Lingua e cultura italiana in Egitto*, estratto da *Institutiones Linguarum Paginae*, 1955, edited by Prof. Dr. Murad Kamil, Director of School of Languages, Cairo (Madrasat al-Asun) 1955, 277-292 (Roncaglia M.) **I** 289-290
- Roey A. van, *Nonnus de Nisibe. Traité apologétique. Etude, texte et traduction* (Bibliothèque du Muséon, volume 21), Louvain 1948. In-8° gr., pp. XII-60+72 (Roncaglia M.) **II** 180-181
- Roncaglia M., O.F.M., *Les Frères Mineurs et l'Eglise Grecque-Orthodoxe au XIIIe siècle 1231-1274*, Le Caire, Centre d'Etudes Orientales de la Custodie Franciscaine de Terre-Sainte, 1954. In 8°, p. 285 (Mercenier H.E.) **I** 287-288
- Samir William Farid, *The Flight into Egypt*, Cairo, Publisher Youssef Abdalla, 1965, 120 p, molte illustrazioni nel testo, 16,5x12 cm. (Wadi A.) **XXXIII** 347-348
- Sanā' al-Miṣrī, *Ai margini della conquista araba dell'Egitto; racconti dell'entrata*, Il Cairo, Sīnā' li-al-našr, 1996, 236+4 p., 19x13 cm. [in arabo] (Wadi A.) **XXXII** 360-362
- Schall A.–Paret R., *Ein Jahrhundert Orientalistik. Lebensbilder aus der Feder von Enno Littmann und Verzeichnis seiner Schriften. Zum achtzigsten Geburtstag am 6. September 1955*. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1955. In 8°, pp. X-195 (Roncaglia M.) **II** 179-180
- Seguy J., *Le Monachisme Copte*, Le Caire, Institut Copte (4 rue Soliman Pacha, 1954. In-12°, p. 45 (Roncaglia M.) **I** 289
- Sélim Naguib, *Les Coptes dans l'Égypte d'aujourd'hui.angoisses et espoirs d'une minorité aux abois*. Préface de Christian Cannuyer (*Chrétiens du Proche-Orient Hier-Aujourd'hui-Demain*, 1), Bruxelles, Solidarité-Orient (Rue Haute, 21 - B-7900 Ath - Belgique), 1996, 120 pages, avec diverses illustrations, 24x15,5 cm. (Wadi A.) **XXIX-XXX** 434-436
- Simoncioli F., *Il problema della libertà umana in Pietro di Giovanni Olivi e Pietro de Tabibus* (Università del Sacro Cuore. Saggi e Ricerche, Nuova Serie, vol. VIII), Milano, Società Editrice "Vita e Pensiero", 1956. In-8°, pp. IX-259 (Roncaglia M.) **II** 185-186
- Sinodo (il santo) della Chiesa copto ortodossa, commissione della segreteria, *Le decisioni sinodali nel tempo di sua santità e beatitudine papa Šinūdah III (117)*. Introduzione di sua santità e beatitudine papa Šinūdah III papa di Alessandria e patriarca della predicazione marciana, il Cairo, stamperia di

- Anbā Ruways, 1996, 167+3 p., con diverse foto e illustrazioni, 24x17 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXI 247-253
- Sulaymān Nasīm, *La Chiesa copta e il suo ruolo nazionale e civile*, il Cairo, stamperia delle Scuole domenicali a Rūḍ al-Faraḡ, 1995, 118 p., 20x14 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXII 353-355
- Tér Mikélean A., *Catéchisme de la Sainte Eglise Arménienne, projet d'une profession de foi*, Jérusalem 1993. Un volume de 33,5x24 cm., 572 pp. + 4 d'errata corrige [in armeno] (Mistrih M.) XXIX-XXX 437
- Terzian M., *Le Patriarcat de Cilicie et les Arméniens Catholiques (1740-1812)*, Beyrouth, Imprimerie La Photo-Press, 1955. In 8°, pp. XVII-329 (Roncaglia M.) II 177
- ʿUmar Šābir ʿAbd al-Ġalīl (Dr., preparazione e presentazione), Congresso di Aswān attraverso i secoli, 3-5 aprile 2001 AD, libro delle ricerche, Aswān, Università del Sud della Valle, facoltà di lettere in Aswān, 2002, 25 (numerazione in lettere dell'alfabeto arabo) +561 p., molte pitture e illustrazioni nel testo, 240x170 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXV-VI 459-461
- William Farīd Bāsīlī, *Fuga di Cristo Signore in Egitto*, Il Cairo, editore Bāsilyūs Miḥā'il direttore della libreria san Giorgio, se-conda ed., 1963, 158+1 p., 10 pitture dentro il testo, 19,5x14 cm. (prima ed., 1950). [in arabo] XXXIII 345-347
- William Farid Bassili, *The Flight into Egypt*, second Edition, Cairo, El Mahaba Library, 1968, 121+3 p., molte illustrazioni nel testo, 16,5x12 cm. (Wadi A.) XXXIII 348-349
- William Sulaymān Qīlādah (dottore), *Scuola dell'amore della patria (La fede, la cultura e la società, 2)*. Presentazione di Anbā Mūsā, vescovo generale [della gioventù], il Cairo, Patriarcato copto ortodosso, libreria dell'episcopato della gioventù, 1997, 175+1 p., 20x14 cm. [in arabo] (Wadi A.) XXXII 363-364
- Zahāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Il santo papa Cirillo IV padre della riforma*. Revisione e introduzione di al-Anbā Matteos vescovo e superiore del monastero di al-Suryān, il Cairo, Dār al-ṭibā'ah al-Qawmiyyah, 1994, 255+1 p., 233x170 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIV 333-337
- Zahāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Il santo papa Zaccaria, il sessanta quattresimo patriarca, martire senza effusione di sangue, ricordo della sua morte il 13 Hātūr [1004-1032]*, il Cairo, Dār al-ṭibā'ah al-Qawmiyyah, 1994, 136 p. 240x170. [in arabo] (Wadi A.) XXXIV 327-328
- Zahāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Rito della consacrazione [letteralmente: ordinazione] dei monaci e vita delle grandi Guide del monachesimo*.

Presentazione e revisione di al-Anbā Maximos metropolita di al-Qalyūbiyyah, il Cairo, Stamperia di al-Anbā Ruways, 1988, 240 p., 230x170 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIV 327-329

Zahāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Un astro del deserto orientale, secondo i dati dei manoscritti che sono nel monastero, il santo al-Anbā Marco l'Antoniano l'eremita, la sua vita e i suoi miracoli*. Presentazione di al-Anbā Markos, vescovo generale, il Cairo, stamperia di al-Anbā Ruways, terza edizione, 1988 (la prima, 1986; la seconda, 1987), 123+5 p., 8 illustrazioni a colori, 240x170 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIV 325-327

Zahāryās (Zaccaria) l'Antoniano, *Yūsābiyyāt. I trattati del vescovo santo al-Anbā Yūsāb al-Abahh, vescovo di Ġirḡah e Aḥmīm, deceduto nel 1826 AD. Prima part: la vita, i miracoli e i suoi primi cinque trattati*. Revisione e presentazione di al-Anbā Philippos metropolita di al-Daqahliyyah, il Cairo, Stamperia di al-Anbā Ruways, 1989, 156+4 p., 240x165 mm. [in arabo] (Wadi A.) XXXIV 329-333

APPENDICE PRIMA
STUDIA ORIENTALIA CHRISTIANA
MONOGRAPHIAE

1. **Eutichio, Patriarca di Alessandria (877-940)**, *Gli Annali*. Introduzione, traduzione e note a cura di B. Pirone. Cairo – Jerusalem 1987, 536 pp.
2. **E. Bárcena**, *Cien Años de Cristianismo Mediorienta (1632-1732)*. Cairo -Jerusalem 1989, 390 pp.
3. **S. De Sandoli**, *The Peaceful Liberation of the Holy Places in the XIV Century*. The Third Return of the Frankish or Latin Clergy to the Custody and Service of the Holy Places through Official Negotiations in 1333. Cairo – Jerusalem 1990, 99 pp.
4. **Leonzio di Damasco**, *Vita di S. Stefano Sabaita*. Testo arabo, introduzione, traduzione e note di B. Pirone. Cairo – Jerusalem 1991, 425 pp.
5. **A. Wadi**, *Studio introduttivo su al-Mu'taman Ibn al-'Assāl e la sua Summa dei Principi della Religione* (in Arabic). Cairo – Jerusalem 1997, 328pp.

- 6a. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. I: Testo del Proemio e dei cap. 1-19. Edizione A. Wadi (In Arabic). Cairo -Jerusalem 1998, 454 pp.
- 6b. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. I: Apparato critico al Proemio e ai cap. 1-19. Edizione A. Wadi (In Arabic). Cairo -Jerusalem 1998, 404pp.
- 7a. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. II: Testo dei cap. 20-70 e della Conclusione. Edizione A. Wadi (In Arabic). Cairo -Jerusalem 1999, 478pp.
- 7b. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. II: Apparato critico ai cap. 20-70 e alla Conclusione. Edizione A. Wadi (In Arabic). Cairo -Jerusalem 1999, 378 pp.
8. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. I: Proemio e cap. 1-19. Introduzione traduzione e note di B. Pirone (in Italian) Cairo -Jerusalem 1998, 408 pp.
9. **al-Mu'taman Ibn al-'Assāl**, *Summa dei principi della Religione*, Vol. II: Cap. 20-70 e Conclusione. Traduzione note e indici di B. Pirone (in Italian) Cairo -Jerusalem 2002, 450 pp.
10. **G. Giamberardini**, *S. Antonio Abate Astro del Deserto*, Edizione riveduta e ampliata, Cairo -Jerusalem 2000, 108 pp.
11. **A. Serra**, *Pellegrinaggio al Monte Sinai dal IVs. al 2001*, Cairo - Jerusalem 2003, 532 pp.
12. **A. Elli**, *Storia della Chiesa Copta*, Vol. 1, L'Egitto romano-bizantino e cristiano, Cairo -Jerusalem 2003, XXXVIII - 402 pp.
13. **A. Elli**, *Storia della Chiesa Copta*, Vol. 2, L'Egitto arabo e musulmano, Cairo -Jerusalem 2003, XVI – 544 pp.
14. **A. Elli**, *Storia della Chiesa Copta*, Vol. 3, Appendici Bibliografia Indici, Cairo -Jerusalem 2003, XVI – 414 pp.

APPENDICE SECONDA
OPERE STORICHE, LITURGICHE,
GIURIDICHE E TEOLOGICHE

A. Abdallah, *L'ordinamento liturgico di Gabriele V, 88° Patriarca Copto (1409-1427)*. Cairo 1962, 472 pp.

M. Brogi, *La santa salmodia annuale della Chiesa copta*. Cairo 1962, 214 pp.

K. Burmester, *The Horologion of the Egyptian Church. Coptic and Arabic text from a mediaeval manuscript, translated and annotated*. Cairo 1973, 237+78 pp.

Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium, *Mağmū' qawānīn al-Kanā'is al-Šarqiyyah al-Kāṭūlikiyyah*. Textus latinus cum versione arabica – Latin text with Arabic V translation. Cairo 1995, 1000 pp.

B. Collin, *Le Problème Juridique des Lieux-Saints*. Le Caire – Paris 1956, XVI-644 pp.

A. Facchini, *Le processioni praticate dai Frati Minori nei santuari di Terra Santa*. Jérusalem 1985, 230 pp.

G. Giamberardini, *I primi copti cattolici (Registri 1728-1748)*. Cairo 1958, 263 pp.

G. Giamberardini, *Lettere dei Prefetti Apostolici dell'Alto Egitto nel secolo XVIII*. Cairo 1960, 332 pp.

G. Giamberardini, *"Historia" della missione francescana in Alto Egitto-Fungi-Etiopia, scritta dal P. Giacomo d'Albano*. Cairo 1961, 212 pp.

G. Giamberardini, *S. Giuseppe nella tradizione copta*. Cairo 1966, 305 pp.

G. Giamberardini, *Il culto mariano in Egitto nei primi sei secoli*. Cairo 1967, 346 pp.

A. Khater, *Martyre des citoyens d'Esna, de leur évêque Amon et de leur persécuteur Arien*. Homélie par Paul, évêque d'Assiout, d'Abou Tîg et de Manfalout. Edition critique du texte arabe avec traduction française. Jérusalem 1982, 90+70 pp.

W. Macomber, *Catalogue of the Christian Arabic Manuscripts of the Franciscan Center of Christian Oriental Studies of Muski*. Cairo – Jerusalem 1984, 130 pp.

G. Manfredi, *La Figura del "Praefectus Missionum" nelle Prefetture d'Egitto-Etiopia e dell'Alto Egitto-Etiopia, affidate ai Frati Minori (1630-*

1792). Cairo 1958, 180 pp.

J. Masson, *Histoire des causes du divorce dans la tradition canonique copte*. Le Caire 1976, 213 pp.

V. Mistrîh, *Pretiosa Margarita de scientiis ecclesiasticis (Johannis Ibn Abî Zakariâ ibn Sibâ), recognita in textu arabico, apparatu critico aucta ac in latinum idioma versa*. Le Caire 1966, 660 pp.

Pachomiana, *Commémoration du XVIème Centenaire di St Pacôme, l'Egyptien (348-1948)*. Le Caire 1955. Jérusalem 1985 XVIII-126 pp.

G. Sanità, *La Barberia e la Sacra Congregazione "De Propaganda" (1622-1668) con particolare riguardo all'origine e allo sviluppo della missione francescana in Libia (1668-1711)*. Cairo 1963, 417 pp.